

Facultad de Comunicaciones	21
Facultad de Derecho	37
Facultad de Diseño	65
Facultad de Economía y Negocios	70
Facultad de Educación y Humanidades	88
Facultad de Gobierno	90
Facultad de Ingeniería	91
Facultad de Odontología	92
Facultad de Psicología	104
Relaciones Internacionales	109
Centro de Desarrollo de Docencia	110

Facultad de Arquitectura y Arte

Libros

- **Construyendo historias con imágenes : documentos.** Baños Poo, Sabrina, compilador. México : Universidad Autónoma de México, 2011. 151 p. : il.

La publicación que tiene en sus manos el lector, es el producto del segundo año de trabajo de un grupo de estudiantes de Licenciatura de las Facultades de Filosofía y Letras y Arquitectura de la UNAM. Cumpliendo con el espíritu del programa PAPIME, la capacitación de alumnos en tareas que serán parte de su trabajo profesional, ha sido el tema que ha estructurado nuestros programas de trabajo. Fueron las opiniones las que dejaron saber qué tipo de herramientas eran solicitadas por ellos para apoyarlos en el sistema de aprendizaje; fue así que se advirtió la necesidad de dar a conocer técnicas de trabajo en materiales de archivo así como el tema cuyo desarrollo se comprendía en la presente publicación: la interpretación del contenido informativo de las imágenes como recurso para la comprensión de problemas históricos.



- **El campus de la ciudad universitaria de la Universidad Nacional Autónoma de México : monumento artístico nacional.** Baños Poo, Sabrina, editor. México : UNESCO, 2011. 237 p. : il.
- **Historia de la arquitectura y el urbanismo mexicanos, volumen 2 : el período virreinal, tomo 2 : la consolidación de la vida virreinal.** Chafón Olmos, Carlos, coordinador. México : Universidad Nacional Autónoma de México ; 2001. v.2 t.2, 573 p. : il.

Revistas

- **Architectural Record.** New York, 200(9), septiembre 2012



NEWS

- 25 NOUVEL SAID TO WIN BIG JOB IN CHINA
By Aric Chen
- 28 NEWSMAKER: DENISE SCOTT BROWN
By Suzanne Stephens
- 30 OMA REIMAGINES COACH STORES
By Fred A. Bernstein

DEPARTMENTS

- 20 EDITOR'S LETTER: INSIDE JOB
- 32 ARCHITECTURAL ANALYTICS
- 34 HOUSE OF THE MONTH: JOHNSEN SCHMALING'S STACKED CABIN
By Laura Raskin
- 36 COMMENTARY: CORPORATE KINDERGARTEN
By William Hanley
- 46 CRITIQUE: STEDELIJK MUSEUM
By Justin Davidson
- 49 PRODUCT FOCUS: KITCHEN AND BATH
By Rita Catinella Orrell
- 165 DATES & EVENTS

172 READER SERVICE

180 SNAPSHOT: LAGARES SHOWROOM

By Asad Syrkett

RECORD INTERIORS

63 INTRODUCTION By Linda C. Lentz

64 100% CHOCOLATE CAFÉ, TOKYO
WONDERWALL By Naomi R. Pollock, AIA

70 LOGAN, NEW YORK CITY
SO-IL By Suzanne Stephens

76 STUDIO SC, SAO PAULO
STUDIO MK27 By Hattie Hartman

84 PAUL HASTINGS LLP, FRANKFURT AM MAIN
ROTTET STUDIO By Linda C. Lentz

90 NOMA FOODLAB, COPENHAGEN
GXN/3XN By Chris Foges

96 ANTONIO CASTRO LEAL LIBRARY, MEXICO CITY
BGP ARQUITECTURA By Beth Broome

100 URBAN PENTHOUSE, CHICAGO
VJAA By Clifford A. Pearson

ARCHITECTURAL TECHNOLOGY

106 REVIVAL OF AN ICON
THE UNITED NATIONS RENOVATION TEAM BRINGS BACK THE LONG-FADED LUSTER OF THE
SECRETARIAT WHILE SATISFYING AMBITIOUS PERFORMANCE GOALS.
By Joann Gonchar, AIA

KITCHEN AND BATH REVIEW

115 STUDIO FURILLEN, SWEDEN ANDREAS FORSBERG
By Laura Raskin

116 BLANTYRE HOUSE, TORONTO WILLIAMSON CHONG ARCHITECTS
By Laura Raskin

117 NEW HEIGHTS RESTAURANT BATHROOMS, SHANGAI
NERI & HU DESIGN AND RESEARCH OFFICE
By Rita Catinella Orrell

118 ARABELLA RESIDENCE, NEW ORLEANS

ESKEW+DUMEZ+RIPPLE
By Asas Syrkett

121 UNION SQUARE LOFT, NEW YORK CITY STUDIODB
By Rita Catinella Orrell

122 73RD STREET PENTHOUSE, NEW YORK CITY
TURETT COLLABORATIVE ARCHITECTS
By Asad Syrkett

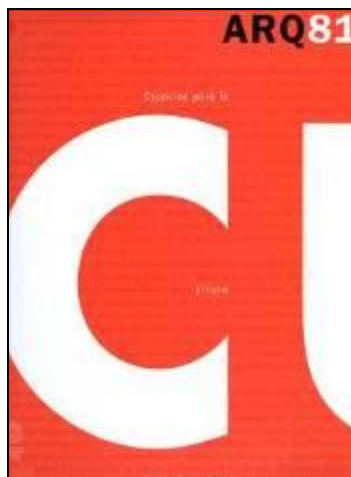
125 CULTURAL CENTRE AMENITIES, AUSTRALIA
CONIGLIO AINSWORTH ARCHITECTS
By Laura Mirviss

- **Architectural Review.** London, 232(1387), septiembre 2012



- 13 **Editorial view**
- 14 **Overview**
Aalto conference; Qatari streetlights scandal
- 17 **Design review** London's design fiesta
- 21 **View from...**
Vancouver, Canadá
- 23 **Viewpoints**
Peter Cook
- 25 **Your views**
- 28 **China Special Issue**
- 32 **Ghost Towns**
- 36 **Cultural Values**
- 37 **The Green Delusion**

- 38 Profile: MAD**
- 48 Urbanus**
Maulen Hotel and Apartments, Shenzhen, China
- 56 Profile: Atelier Fronti**
- 66 WSP**
Alipay Office Towers, Zhejiang Province, China
- 74 Miao Design Studio**
Sichang Park Restaurant, Jiangsu Province, China
- 80 ModernisingHistory**
- 83 Campaign: The Big Rethink**
Lessons from the living on architecture and relationships
- 94 Reviews**
The Old Ways\ Aalto and America; The Gothic Revival international conference Kent; The Architectural Model, Frankfurt; Creative Multiver sites, Paris
- 100 Pedagogy**
Xi'an Jiaotong-Liverpool University, China
- 102 Reputatioms**
IM Pei
- 106 Folio**
Vexillology at Parliament Square in London
- **ARQ.** Santiago, (81), agosto 2012



Editorial	12
Los museos en el siglo xxi	13
Lo público del espacio	17

ELEMENTAL	20
Figuroa, Fehr, Dias	28
HLPS arquitectos	36
Ábalos + Sentkiewicz	44
Al Borde arquitectos	48
Portfolio Galería AFA	53
Reporte: Biblioteca Pública de Seattle	56
Arte y comunidad	62
La ciudad común en fiesta	67
Animitas	78
Libros y revistas recibidos	90
Dossier técnico arq	97

- **AV Proyectos.** Madrid, (47), septiembre-octubre 2011



- 4 Foster & Partners
Apple Campus 2, Cupertino (USA)
- 14 Foster & Partners
Nodo de transportes Thames Hub, Isle of Grain (UK)
- Bocetos beginnings**
- 22 BIG
Transitlager, Basel (Switzerland)

- 28 Francisco Mangado
Sede de Norvento *Norvento Headquarters*, Lugo
- 32 H Arquitectes
Centro de investigación UAB *Research Center*, Barcelona
- 36 Boronski / Baldacci
Museo de Arte *Museum of Art*, New Taipei City (Taiwan)

Concursos competitions

- 42 **Muelle de San Petersburgo** *St. Petersburg Pier*, St. Petersburg (USA)
BIG
Michael Maltzan
West 8
- 54 **Bocas de Metro Donostialdea** *Metro Entrances*, San Sebastián
Snohetta / Line Bull
Morphosis / B+DU
Alcalde / Alcalde
Rogers Stirk Harbour
Arkitalde / Jon Estepan
Peña Ganchegui
Juan Navarro Baldeweg
HOF arquitectura / Javier Espinós
Babel Studio
José Manuel Sanz
Rubio Bilbao
MK27

Detalles details

- 68 Herzog & de Meuron
Elbphilharmonie Hamburg, Hamburg (Germany)

Exposiciones exhibitions

- 84 **Thomas Ruff, ma.r.s.**
CAC, Málaga
- 88 **Tomás Saraceno, Cloud Cities**
Hamburger Bahnhof, Berlin (Germany)

Fotografía focus

- 92 **Juan Rulfo**
Sólo son imágenes, Fórum FNAC (Spain)

- **AV Proyectos.** Madrid, (48), noviembre-diciembre 2011



- 3 **European 11**
- Primeros premios españoles** First Spanish Prizes
- 4 Sastre/Vielba/Viladoms
- Turismo sostenible y paisaje** Sustainable Tourism and Landscape, Alcalá de la Selva, Teruel
- 6 DJ Arquitectura
- Reciclar un espacio de conectividad** Recycling a Connection Space, Alcorcón, Madrid
- 8 Ferrando/Nadal/Recio
- Residencial en parque tecnológico** Residential Technology Park, Cerdanyola del Valles, Barcelona
- 10 Gosalbo/Calvo/López
- Mirando al ratón** Looking at the Mouse, Getaria, Guipúzcoa
- 12 CUAC
- De la ciudad al paisaje** From City to Landscape, San Bartolomé, Lanzarote
- 14 CUAC
- Vivir con agua** Living with Water, Leeuwarden (Holanda)
- 16 Parera/Parcet/Font/Espinet
- Infraestructura tras de la ciudad** Infrastructure Behind the City, Dubrovnik (Croacia)
- 18 García /Arderius
- Área de educación, deporte y turismo** Education, Sport and Tourism Area, Peje (Kosovo)
- 20 Sukunfuku
- Ampliación pueblo marítimo** Sea Town Extensión, Simrishamn (Suecia)

- bocetos beginnings**
- 24 MVRDV/COBE
- Museo del Rock** Rock Museum, Roskilde
- 28 Heringer/Rauch /Nágele & Waibel / Naji
- Centro de enseñanza y formación** Teaching and Training Center Chwiter, Marrakech
- 30 AGI Architects
- Complejo residencial Wafra Living** Housing Complex, Kuwait
- 32 META
- Diez pabellones para Chile** Ten Pavilions for Chile
- 34 Cruz&Ortiz
- Ampliación Estadio de Madrid** Stadium Extensión, Madrid

- 38 GRUPOTEC
Oficinas SERVEF SERVEF Headquarters, Alicante
- 40 PKMN
Ampliación del Museo Provincial Museum Extensión, Alcázar de San Juan
- 42 Andrés Jaque
Equipamiento escénico de uso libre para Matadero Free
Use Stage Equipment, Madrid

concursos competitions

- 46 **Estación intermodal** Intermodal Station, Ourense
Foster/Cabanelas
Rogers / Vidal
Francisco Mangado
Cruz & Ortiz
Rubio & Álvarez-Sala/Herrerros
Zaera-Polo
Souto de Moura/Rocha/Pimenta
- 60 **Escuela de ballet John Cranko** Ballet School, Stuttgart
Burger & Rudacs
GMP
Nieto & Sobejano

detalles details

- 68 Ensamble Studio
Teatro Cervantes Cervantes Theater, México City

exposiciones exhibitions

- 84 **Juan Gatti**
'Contraluz', Sala Canal de Isabel II, Madrid
- 88 **Matthew Picton**
'Urban Narratives', Sumarria Lunn Gallery, London

fotografía focus

- 92 **Luis Monreal**
'Ummah, imágenes de un islam plural'

- **Casabella.** Milano, 76(815-816), julio-agosto 2012



- 4-5 Editoriale
- 4 Dal 3% allo 0,3%

Francesco Dal Co

8-31

8

FRANK O. GEHRY

Signature Theatre, New York, Stati Uniti

10

Gehry e la tentazione del grande attore: meteré il proprio passato
Jean-Marie Martin

22

SELGASCANO

Centro congressi e auditorium, Cartagena, Spagna

23

Omaggio all' orizzonte
Giovanna Crespi

29

Il bricolaje pop dell, involucro in plástica
Marco Biagi

32-51

Merry-go-round

London 2012

Federico Bucci, Nicola Braghieri, Eleonora Fassina

33

Prologo: 40s in London

Federico Bucci

36

**London 2012, the Running City.
Olympic and Paralympic Games**

Nicola Braghieri

52-69

Paesaggi italiani

52

PIETRO PORCINAI

Memoriale per Mathei, Bascapé, Pavia

53

Un messaggio nascosto
Paolo Villa

55

La strana norté dell' ingegner Mattei
Nicola Braghieri

58

HUBMANN-VASS

Risalita meccanizzata al Castello di Rivoli, Torino

58

Dal giardino barocco alla land art
Chiara Baglione

- 64 **LUIGI ACITO**
Sistemazione del parco del Castello, Matera
- 64 Il parco ritrovato
Marco Mulazzani
- 70-113 Ville nel mondo
- 701 **SILVIA E RETO GMÜR**
Casa ai Pozzi, Minusio, Canton Ticino, Svizzera
- 73 Nulla di meno
Roberto Masiero
- 80 Struttura é architetture
Roberto Masiero, David Zannoner
- 84 **MAURO GALANTINO**
Agriturismo Zagare, Mattinata, Foggia
- 85 Colorata maniera moderna
Marco Mulazzani
- 92 **SATOSHI OKADA**
Casa a Monzen, Nagano, Giappone
- 93 Armonia giapponese
Filippo Orsini
- 98 **PATKAU ARCHITECTS**
Linear House, British Columbia, Canadá
- 99 Monocromo antinaturalismo
Massimo Ferrari
- 106 **SOLANO BENÍTEZ + GABINETE DE ARQUITECTURA**
Casa Las Anitas, Santañí, Paraguay
- 107 Es la manera de construir, no la forma, lo que me interesa
Alice Perugini
- 116-153 Sean Godsell
- 116 **SEAN GODSELL**
RMIT Design Hub, Melbourne, Australia

118 Sconcertante appropriatezza ed efficacia dell' intelligenza
Francesco Dal Co

147 Qualità sottocutanea
Alfredo Zappa

154-151 English texts

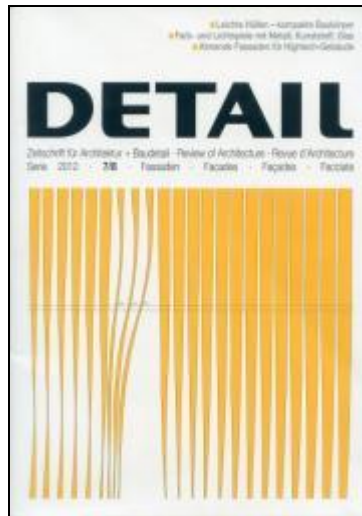
- **Croquis.** Madrid, IV(162), 2012



BIOGRAFÍA BIOGRAPHY	4
UNA CONVERSACIÓN CON RCR ARANDA PIGEM VILALTA ARQUITECTES A CONVERSATION WITH RCR ARANDA PIGEM VILALTA ARQUITECTES WILLIAM CURTIS	16
UNIVERSO RCR THE WORLD OF RCR JOSEP MARÍA MONTANER	36
MAS DEL VENT PUNTO DE ENCUENTRO EN LA FOSCA MAS DEL VENT MEETING POINT IN LA FOSCA	50
ESPACIO PÚBLICO TEATRO LA LIRA LA LIRA THEATRE PUBLIC DOMAIN	74
PISCINA CUBIERTA EN TARADELL	90

INDOOR POOL IN TARADELL	
NUEVO COMPLEJO DE LA ESTACIÓN DE SANTS	100
NEW SANTS STATION COMPLEX	
CASA DE UN ARQUITECTO	114
HOUSE FOR AN ARCHITECT	
GUARDERÍA EL PETIT COMTE	122
EL PETIT COMTE INFANT SCHOOL	
EDIFICIO PLAÇA EUROPA 31	140
PLAÇA EUROPA 31 BUILDING	
MAS SALVÁ	160
CUADRAS PARA PERSONAS Y CABALLOS	
MAS SALVÁ	
STABLES FOR PEOPLE AND HORSES	
CARPA EN EL RESTAURANTE LES COLS	168
MARQUEE FOR LES COLS RESTAURANT	
HOTEL BAB AL JINAN	192
BAB AL JINAN HOTEL	
MUSEO SOULAGES	206
SOULAGES MUSEUM	
CENTRO DE ARTE LA CUISINE	220
LA CUISINE ARTE CENTRE	
CASA MALECAZE	230
MALECAZE HOUSE	
CASA ENTREMUROS	236
ROW HOUSE	
NUEVA AUDIENCIA PROVINCIAL DE BARCELONA	254
NEW BARCELONA PROVINCE COURTS	
GRUPO ESCOLAR EN FONT ROMEU	262
SCHOOL IN FONT ROMEU	
HOSTAL LA FOSCA	268
LA FOSCA INN	
MEDIATECA WAALSEKROOK	276
WAALSEKROOK MEDIATHEQUE	

- **Detail.** München, (7-8), julio-agosto 2012



Diskussion • discussion

- 732 Editorial
Christian Schittich
- 734 Ohne Tradition keine ZukunFt - Interview mit Wang Shu
Claudia Fuchs

Berichte • reports

- 744 London 2012- die Olympischen Spiele 2012 als Entwicklungsmotor
Tim Abrahams
- 754 Auf den Spuren der Vorgänger - der Serpentine-Pavillon 2012 in London
Heide Wessely
- 756 Bücher, Ausstellungen, Online

Dokumentation • documentation

- 762 Museum und Kulturzentrum in Aomori molo design, Vancouver
- 766 Kunstmuseum der Stadt Luxemburg
Diane Heirend & Philippe Schmit architectes, Luxemburg
- 770 Wohnhaus in London
Amin Taha Architects, London
- 774 Kinderspital in Basel
Stump & Schibli Architekten, Basel

- 780 Sozialer Wohnungsbau in Paris
Hamonc + Masson, Paris
- 785 Kongresszentrum in Cartagena selgascano, Madrid
- 790 Schule in Founex
Jean-Baptiste Ferrari el Associés, Lausanne
- 795 ADAC-Hauptverwaltung in München
Sauerbruch Hutton, Berlin

Technik • technology

- 806 Atmende Fassaden: Fassadentechnologien zur natürlichen und dezentralen Lüftung
Bernhard Rudolf
- 816 Kleben von hinterlüfteten Fassadenelementen
Alexis Fesidis

Produkte • products

- 822 Light+Building – Elektrotechnik, Gebäudemanagement, Außenleuchten
- 830 Fassaden - Außenputze und -farben
- 836 Fassaden - Fassadensysteme
- 858 Fassaden - Fenster
- 862 Fassaden - Glas
- 868 Fassaden - Sonnenschutz
- 872 Fassaden - Photovoltaik
- 878 Böden
- 886 Objekt+Produkt
- 890 Detail research
- 892 Architektur im Dialog
-
- 895 Serviceteil
- 804 Projektbeteiligte/Hersteller/Ausführendé Firmen
- 906 Inhalt Produktinformation/Anzeigenverzeichnis
- 908 Vorschau
- 909 Impressum, Fotonachweis

- **L'Arca, International.** Milano, (106), mayo-junio 2012



- 01 EDITORIALE**
EDITORIAUX
EDITORS' TEXTS
l'Arca International
Cesare M. Casati
red.arca@arcadata.net
Niccolo Baldi, Matteo Citterio,
Joseph di Pasquale
- 02 MONITOR**
Michele Bazan Giordano
- 04 DOMANI É' IERI**
DEMAIN C'EST HIER
TOMORROW IS YESTERDAY
Matteo Citterio, Niccolo Baldi
- 10 CASO STUDIO**
CAS D'ETUDE
CASE STUDY
Alain Sarfati, Ambassade de France en Pekin
Joseph di Pasquale
- 20 FORUM**
Maurizio Vogliazzo
- 22 ARTS**
Le Bolle Arti sono industriali
Les Beaux Arts sont industriels
Fine Arts are Industrial
Maurizio Vitta
Atlas Coelostis Zero G
Architecture and Vision
- 30 PROVA D'AUTORE**
PREUVE D'AUTEUR

AUTHOR'S ESSAY

La vita in nero
La vie en noir
Life in Black
Odile Decq

46 PROJECTS

Olympic Stadium, Kiev Ukraine
gmp-von Gerkan Marg und Partner
Martin Luther Church, Hainburg, Austria
Coop Himmelb (l) au
Mediatheque, Colomiers, France
Rudy Ricciotti
Office Building U15, Milanofiori. Assago [MI] Italy
Cino Zucchi Architetti with General Planning

80 DESIGN

Immaginando i se...
En imaginant les 'si'...
What if
Alda Mercante
Design Compilation

**90 AGENDA
EXPOSITIONS
EXHIBITIONS**

**94 CRONACA DELLA CITTÁ
CHRONIQUE DE LA VILLE
CITY CHRONICLE**

Per una lettura dolía cittá
Pour une lecture ún la ville
Reading the City
Suzanne Belaieff

Cittá della poesia
Les villes de la poésie
Poetic City
Davide Vargas

105 Toup Odéon
Alexandre Giraldi

- **L'Arca, International.** Milano, (107), julio-agosto 2012



01 EDITORIALE/EDITORIAL/EDITORS' TEXT

**Progettiamo lavoro
Concevons du travail
Let's create employment**

Cesare M. Casati Niccoló Baldi Matteo Citterio Joseph di Pasquale

02 MONITOR

Michele Bazan Giordano

**04 DOMANI É IERI
DEMAIN C'EST HIER
TOMORROW IS YESTERDAY**

10 STUDIUM

**Scuola, cronaca e storia
Ecole, chronique et histoire
School: chronicle and history**
Aldo Castellano

**16 Caso di studio/cas d'étude/case study
Dante O. Benini, Ex Sieroterapico, Milano**

Joseph di Pasquale

**28 PROVA D'AUTORE
PREUVE D'AUTEUR
AUTHOR'S ESSAY**

**Architettura, Ingegneria e Società
Architecture, Ingenierie et Societé
Architecture, Engineering and Society**
Sir Nicholas Grimshaw
Graphic Design: Neil Nisbet
Editorial Expertise: Sybilla Harvey,
John Leimbach, Chris Spence

44 ARTS

L'arte oltre l'arte

**L'art au delà de l'art
Art beyond art**
Maurizio Vitta

50 PROJECTS

52 Ilot-P, Lyon Confluence, France
Kengo Kuma and Associates

60 Harbin Culture Island and Opera House, China
MAD Architects

66 Guzzini Illuminazione España HQ Barcelona, Spain
Josep Miás - MiAS Architects

74 i.lab at Kilometro Rosso, Bergamo, Italy
Richard Meier

84 DESIGN COMPILATION

**90 AGENDA
EXPOSITIONS
EXHIBITIONS**

**94 CRONACA DELLA CITTA
CHRONIQUE DE LA VILLE
CITY CHRONICLE
Earth City Eco City System**
Jean-Marc Shiva

Facultad de Comunicaciones

Revistas

- **Caras.** Santiago, 25(637), agosto 2012



- 18 Verano maldito**
Ni las vacaciones dieron respiro a la familia del rey Juan Carlos, que sigue enredada entre rumores, hijos bastardos y polémicas. La corona perdió su brillo.
- 26 Kardashian pone las reglas**
A los 31 años, la socialite más escandalosa de Estados Unidos tiene novio nuevo, inauguró otra temporada de su reality Keeping Up With the Kardashians y de aquí a cinco años quiere formar familia. Cómo es la juerga eterna de Kim.
- 32 ¿Todopoderosa?**
Temida y menospreciada por el círculo íntimo de Hitler, llegó a librerías la reveladora biografía de Eva Braun, quien fue por 14 años la pareja del líder nazi.
- 38 Un año de recuerdos**
El fenómeno Camiroaga a pocos días del primer aniversario de la tragedia en Juan Fernández, en la pluma de Oscar Contardo y Mane Wood. Además, familiares y amigos de las víctimas cuentan cómo llevan su duelo.
- 66 La soledad de Ximena**
En casa nueva y con sus tres hijos, la senadora Rincón habla del dolor de su separación y de esos nuevos ímpetus que la empujan a seguir en la pelea como precandidata presidencial.
- 72 Especial Gastronomía**
Decoración, utensilios y la cocina que es hoy la reina de la casa. Fuimos al rescate de los platos chilenos e ingredientes autóctonos. Los secretos de Loreto Aravena, una real sibarita. Recetas y datos para hacer uno mismo lo que parece tan complejo...

- 106 **El hombre soundtrack**
Jorge Arriagada acaba de ser homenajeado en el Sanfic por su extenso trabajo en la música de las películas de Raúl Ruiz. Acá nos habla de su amigo y de sus recuerdos de un Chile que ya no existe.

- 112 **Lamu, el St, Tropez africano**
Carolina de Monaco, Barack Obama y Naomi Campbell son parte de la exclusiva lista de fanáticos de este rincón paradisíaco donde el transporte se hace en burro, no existe el asfalto y el agua potable escasea.

- **Cosas.** Santiago, 36(937), septiembre 2012



JOVINO NOVOA "Bachelet tiene carisma pero no es una líder"	14
LETIZIA De plebeya a princesa	20
Exclusivo desde Cuba. LEONOR VARELA "Lucas era la persona que yo estaba esperando"	28
JUAN GABRIEL VALDES "Los estudiantes han tenido más visión que los políticos"	40
FELIPE CAMIROAGA Y VILLA ALEGRE La marca de su familia	54
ESPECIAL Vinos & Gastronomía	82
TENDENCIA Sexo en Nueva York	146
PARIS HILTON "Adoro estar en bikini al sol"	154

- **Muy Interesante.** Santiago, 29(301), agosto 2012



- 12 En portada**
La partícula maldita
Por más de 50 años los científicos del mundo buscaron la mal llamada “partícula de Dios”. El pasado 4 de julio el CERN anunció haber encontrado el famoso bosón de Higgs. ¿Qué secretos nos depara esta nueva partícula?
- 20 Incógnitas de la risa**
La gelotología es el estudio de los efectos psicológicos y fisiológicos de la risa y el humor. Aunque reír es común en todas las culturas, su mecanismo guarda grandes misterios.
- 26 Mensajes ocultos**
Detrás de las más famosas obras de arte, antiguos objetos y conocidos edificios, existen códigos o símbolos que han sido descubiertos a simple vista o con pruebas científicas y cautivan a una sociedad ávida de misterio. ¿Qué secretos guardan?
- 32 Litio**
Ante la inminente desaparición del petróleo, ¿Qué nuevas fuentes energéticas o derivados de ellas usaremos? Te contamos la importancia del Litio para Chile y el mundo.
- 38 Neuroarte**
Ahora podemos ver con detalle cómo actúa nuestro cerebro ante estímulos como la creatividad y la belleza.
- 40 Escultores de mundos**
Vagabundos en el espacio, el impacto de los meteoritos ha moldeado la superficie de muchos planetas y su contenido mineral podría haber llevado vida a otros mundos.
- 54 Documento**
Animación por computación
La visualización electrónica no solo nos ha dado videojuegos y efectos especiales para el cine; las ciencias también le han sacado provecho en varias formas.

Secciones

- 4 Comunidad Muy**
- 6 Actualidad**
- 19 De palabras**
- 25 Los diez más**
- 46 Escenas de la historia**

- 48 Preguntas y respuestas
- 52 Protagonistas de la historia
- 62 Muy Recomendada
- 64 Innovación

- **Muy Interesante.** Santiago, 29(302), septiembre 2012



12 En Portada

El archivo negro del Vaticano

Uno de los países más pequeños del mundo es también una teocracia con millones de seguidores, y una de las instituciones más longevas de la historia. Sin embargo, ciertos incidentes, desatados por algunos pontífices y colaboradores cercanos, han puesto en entredicho su carácter sacro e impoluto.

20 El origen del hombre

La gran pregunta acerca de nuestra existencia ha tomado dos caminos muy diferentes. La ciencia ofrece una teoría asentada en el concepto de evolución, mientras el dogma religioso se aferra a atribuir al hombre un origen divino. El debate está en la mesa desde hace décadas.

28 Ojos en Marte

Después de año de planeación y desarrollo tecnológico, el rover Curiosity por fin llegó a la superficie marciana. Su principal misión será confirmar si en el pasado el planeta rojo albergó vida.

34 Bioterrorismo

El uso de bacterias y virus como armas de destrucción masiva es una posibilidad. Aunque los casos registrados son limitados, su poder de acción en manos equivocadas podría desatar una crisis de proporciones mundiales.

40 Alergias

Se sospecha que estas reacciones, mecanismos de defensa del organismo, quizá formen parte de una etapa de nuestro proceso evolutivo. Incluso podrían ser en realidad benéficas.

46 Leer el pensamiento

Ya existe tecnología experimental con la capacidad de traducir y transformar las corrientes electroquímicas del cerebro en movimiento remoto, una promesa que podría ayudar a miles de personas con discapacidades.

54 Documento

El nuevo espionaje electrónico

Los servicios de inteligencia del siglo XXI cuentan con nuevas técnicas de intrusión que pueden registrar cada uno de nuestros movimientos. Su capacidad es de tal magnitud, que ahora monitorean la actividad de cientos de miles de personas de manera simultánea y en tiempo real, todo gracias a los computadores personales y teléfonos celulares. Nuestros gadgets se han convertido en espías.

Secciones

- 4 Comunidad Muy**
- 6 Actualidad**
- 19 De palabras**
- 32 Protagonistas de la historia**
- 42 Mirada al futuro**
- 44 Escenas de la historia**
- 50 Preguntas y Respuestas**
- 62 Muy Recomienda**
- 64 Innovación**

- **Nos.** Concepción, 17(202), agosto 2012



17 LOS MAYORES YA NO SON LO QUE ERAN

Aunque sobrepasan los 70 años, cinco penquistas dan fé de que para ellos la edad es solo un dato y que el mote de “adultos mayores” ya no tiene la connotación de antes: trabajan, estudian, escriben libros, viajan, aprenden a tocar instrumentos y conducen programas de televisión, porque decidieron tomarse sus “años dorados” como el comienzo de nuevas aventuras.

32 LAS CLAVES DEL CASO RANDOLPH

Por el tribunal del ministro Aldana que investiga causas de derechos humanos en Concepción, Arauco y Biobío han desfilado incluso prostitutas citadas como “coartada” por los únicos dos sometidos a proceso por el homicidio del universitario José Randolph Segovia ocurrido en 1985. El secuestro y golpiza a la esposa del actuario Elí Farías, ese mismo año, para amedrentar al Poder Judicial, le confirman que tramita una causa de derechos humanos fundamentalmente porque hubo obstrucción a

la justicia y no se respetó el debido proceso. Mientras Catina Randolph, querellante en la causa, asegura que lo único que quiere es limpiar el nombre de su hermano.

46 ESPECIAL INMOBILIARIO, CONSEJOS Y PROYECCIONES

El panorama inmobiliario actual, con proyecciones y consejos de expertos, además de las opiniones de arquitectos y expertos en el tema construcción para la edificación en pendiente, recuperación de viviendas antiguas, elección de sitios para autoconstrucción y la siempre útil asesoría para comprar una casa son algunos de los temas que dan forma al especial inmobiliario que circula en esta edición de NOS

118 ALFREDO CASTRO EL AL PACINO CHILENO

Desde su actuación en Tony Manero, el actor solo ha cosechado buenas críticas y galardones en distintos festivales de cine a nivel mundial, en las que incluso se le ha comparado con el talento actoral de Al Pacino. Con opiniones directas y categóricas, da a conocer sus impresiones sobre la película No- Donde personifica al publicista que dirigió la campaña del Sí- ; sobre la contingencia política actual y da cuenta de las claves de su exitosa dupla profesional con Pablo Larraín, el director del filme.

- **Nos.** Concepción, 17(203), septiembre 2012



12 LA DESCONOCIDA "HISTORIA" DE CONCEPCION

No se puede culpar a nadie en específico. Sin embargo, las pocas familias antiguas que quedan en la zona, la mala memoria y el poco interés de los propios penquistas por la historia de su ciudad, hacen que el rol protagónico de Concepción y sus habitantes en los hitos más importantes de la Patria haya pasado al olvido. Mientras, historiadores locales reclaman por la creación de un museo que refleje ese aporte y que recuerde a quienes viven, que Concepción fue el epicentro de la Conquista, y que como capital de la Frontera durante los siglos coloniales, la raya del Biobío era el límite entre dos mundos, el hispano-criollo y el mapuche, cuya convivencia dio origen a la sociedad mestiza, que caracteriza al sur chileno

26 VIVIANA HAEGER EL MISTERIO DE SU MUERTE AUN NO SE DEVELA

A dos años de ocurrida la desaparición de la contadora auditora Viviana Haeger en Puerto Varas y el polémico hallazgo de su cadáver 42 días después en su propia casa, aún persiste la incertidumbre en su familia y cercanos. Autopsias con resultados contradictorios, la muerte de quien la trataba por una

supuesta depresión, errores de procedimiento y evidencia extraviada son solo algunos de los elementos de este puzzle policial que todavía no da luces de si realmente su deceso se debió a un suicidio a la acción de terceros.

42 MINISTRO CESAR PANES: “ES DIFÍCIL HACER JUSTICIA”

El presidente de la Asociación Regional de Magistrados de Concepción, Biobío y Arauco la segunda más grande del país confidencia lo difícil que es administrar la justicia y se defiende de las críticas que hablan de jueces “sin mano dura”, explicando que ellos como operadores del sistema judicial están sujetos al principio de legalidad y deben ajustarse a lo que dice la norma legal. “Los ciudadanos olvidan que los encargados de hacer justicia son seres humanos y por ende falibles”, puntualiza.

116 HERVAL ABREU Y LA CLAVE DEL ÉXITO DE SOLTERA OTRA VEZ

El término de la temporada de Soltera otra vez (que promedió 26 puntos de rating y llegó a marcar peaks de 35) tiene a Herval Abreu en el top de su carrera, grabando lo que serán los capítulos de Las Vegas – la próxima teleserie nocturna de Canal 13 – y afinando las líneas gruesas de una más que probable segura temporada de su teleserie más exitosa. “Tal vez el enfoque esta vez sea La venganza de los pasteles”, adelanta, como se anunció luego del final. Aquí, el director da las claves del triunfo de Soltera Otra vez, sobre como logró identificar a la actual clase media, y de la relación con su fallecido padre, el legendario director Brasileño Herval Rossano

- **Paula.** Santiago, (1103), septiembre 2012



- 22 Recorrido**
El Winnipeg en Matucana 100
- 24 Última oportunidad**
- 26 En escena**
La comedia infernal que John Malkovich trae a Chile
- 28 Música**
Las novedades que traen Gepe y Nano Stern al festival Despierta
- 30 Gastronomía**
Al plato: novedades para probar en esta quincena; parrilladas para saborear
- 34 Libros**
La segunda novela de Marcelo Lillo

- 36 Los medios**
Brainpickings, alimento para las neuronas
- 38 Moda**
Las propuestas que adelantó Viste Stgo.
- 42 Moda**
Ropa interior con sello francés
- 44 Belleza**
Los cuidados de Luz Valdivieso
- 46 Belleza**
Anticipos de maquillaje. Colores inusuales. Nuevos Spas en Las Condes
- 54 En viaje**
Tres días en Rio de Janeiro
- 60 Entrevista**
Montserrat Álvarez conversa con la actriz Ignacia Allamand
- 62 Entrevista**
Bernardita Paul Ossandón defiende su candidatura en Puente Alto
- 64 Entrevista**
Valeria Sarmiento, la viuda del cineasta Raúl Ruiz, cuenta cómo ha ido asimilando su primer año de soledad
- 68 Entrevista**
La actriz Paz Bascuñán cuenta como defendió su instinto durante su segundo embarazo
- 76 Entrevista**
Josefa Errázuriz quien es la candidata que enfrentara en las municipales al actual edil de Providencia Cristian Labbé.
- 82 Reportaje**
La energía de Zaida González, la artista y fotógrafa ganadora del premio Rodrigo Rojas de Negri 2012
- 88 Reportaje**
Cerca de 90.000 chilenos tienen artritis reumatoide, una dolorosa enfermedad que brota entre los 20 y 40 años
- 94 Entrevista**
Ana María Stuyen, la historiadora que estudia a las mujeres chilenas.
- 101 Moda**
Adelantos de temporada
- 112 Cocina**
Tartaletas saladas
- 126 Cartas y posteos**
- 130 Los números**
El recuento de Alejandra Wood

- **Paula.** Santiago, (1104), septiembre 2012



- 26 **Panorama**
Celebrar las Fiestas Patrias
- 28 **Ultima oportunidad**
Imperdibles de esta quincena
- 30 **Arte**
Los retratos del estudio Harcourt en el MAC
- 36 **Tendencia**
Resumen primavera – verano
- 44 **Tendencia**
La blusa del verano; rayas marineras y verticales
- 56 **Tendencia**
Tachas; enteritos; batik
- 64 **Tendencia**
Nuevas versiones de la chaqueta Chanel, péplum y plataforma Prada
- 70 **Tendencia**
Cartera sobre; cartera baguette; traje de baño entero
- 80 **Hecho en Chile**
A de Antonio; Walka y Sabrina Granucci
- 90 **Personaje**
Isabel Marant; Helen Gurley Brown; Fernanda Fiori
- 98 **Viajes**
De Compras por Río de Janeiro

- 104 Entrevista**
Montserrat Álvarez conversa con la actriz Loren Bosch

- 106 Entrevista**
Augusta Montt, modelo revelación

- 108 Entrevista**
La diseñadora argentina Jazmín Chebar

- 112 Entrevista**
Martin Churba, diseñador y cerebro de la marca tramando

- 116 Entrevista**
María Cornejo, diseñadora nacional

- 122 Entrevista**
Luz Briceño, chilena de exportación, dueña de la marca La Joya

- 132 Entrevista**
El diseñador Pedro Álvarez Caselli analiza la publicidad

- 136 Reportaje**
Tributo a los diseñadores chilenos de alta costura

- 144 Reportaje**
Nuevos exponente jóvenes del diseño nacional

- 158 Moda**
Códigos albos; el blanco, rey del verano

- 172 Moda**
Color Shock

- 184 Moda**
Verano salvaje, al estilo country

- 196 Moda**
Total prints, el arte de combinar estampados

- 210 Guía de compras**
Vitrineo por las tendencias

- 234 Los números**
El recuento de Paula Perelló.

- **Qué Pasa.** Santiago, (2160), agosto 2012



- Eb** **En Breve**
06. Editorial
08. Ojos de la llave
- Ps** **Posteos**
16. **Preguntas para la paz**, Por ROBERTO STEINER - El patrón del área, por Francisco Sagredo **La miopía de Twitter**, Por SEBASTIÁN LEHUE-DÉ - **Síndrome de China**, Por Sebastián Cerda **La máscara de papá**, Por PATRICIO JARA
- Pl** **Política**
24. En SUS marcas [por Vicente Carrasco y Nicolás Fritis]
- Ac** **Actualidad**
30. El juicio de Maturana [por Paulo Ramírez] 36. Más allá del lucro [por Arturo Fontaine]
- Ns** **Negocios**
42. La hora de los Contin [por Emilio Maldonado] 48. Destilando a Torres [por Natalia Saavedra]
- Mu** **Mundo**
54. El fin de la acción [por Edmundo Paz Soldán]
- Es** **Especial**
59. Ranking Nacional de RSE 2012
60. Ninguna empresa es una isla [por Soledad Teixidó]
64. Metodología Ranking Nacional de RSE
76. ¿Cuáles son las tareas pendientes de las empresas? [por Equipo PROhumana]
- Tn** **Tecnología**
84. Guía High Tech [por Alejandro Alaluf]
- Ct** **Cultura**
86. La provincia de Bisama [por Diego Zúñiga]
92. Cultura Vintage [por Óscar Contardo]

Go
96. **Guía del Ocio**
11 ideas para gastar el tiempo libre

Ds
106. **Dosis de la Semana**
[por Alberto Montt]

- **Qué Pasa.** Santiago, (2161), septiembre 2012



Pt
01. **Portada**
Ilustración: Harold Bustos- Cristóbal Correa / cerroestudio.org

Eb
04. **En Breve**
Editorial
06. Ojos de la llave

Ps
14. **Posteos**
Conciencia sin ciencia Por ANDRES GOMBEROFF // **El Santiago de las cuatro** Por IVAN PODUJE// **Una tarde en Cornell** Por EDMUNDO PAZ SOLDAN// **Camilo superstar** Por CAMILO FERES// **La cultura de la basura** Por DIEGO ZUÑIGA//

Pl
22. **Política**
Golborne en cuenta regresiva [Por Juan Andrés Quezada y Sebastián Rivas]

Ac
30. **Actualidad**
La emisaria en La Legua [por Ana María Sanhueza]
36. La turbia profundidad de la red [por María José López]

Ns
42. **Negocios**
George Soros: "Soy muy pesimista con el futuro del euro" [Por Alicia González/ El País]
48. Segismundo Schulín- Zeuthen: Prestar plata sin información es complicado" [por Emilio Maldonado]

Mu
54. **Mundo**
"¿Sí? ¿Podemos?" [Por Daniel Matamala]

Tn
60. **Tecnología**
Guía High Tech [por Alejandro Alaluf]

- Ct** **Cultura**
- 62. Viaje al centro de la comedia [por Juan Pablo Garnham]
- 68. Simulacros sin tensión [por Álvaro Bisama]
- Go** **Guía del Ocio**
- 72. 11 ideas para gastar el tiempo libre
- Ds** **Dosis de la semana**
- 82. [por Alberto Montt]

- **Qué Pasa.** Santiago, (2162), septiembre 2012



- Pt** **Portada**
- 01 Fotografía de portada: Renato del Valle
- Eb** **En Breve**
- 06 Editorial
- 08 Ojos de la llave
- Ps** **Posteos**
- 16 Cuestión de actitud por Alejandro Alaluf Un día en Nueva York,
Por Antonio Díaz Oliva - La dueña de la grabadora por Andrea Vial David Byrne
Está ocupado por Marisol García La Roja en zona roja por Danilo Díaz
- Pl** **Política**
- 24 El malestar de Piñera [por Josefina Ríos]
- Ac** **Actualidad**
- 32 Zarpe incierto [por Sebastián Rivas]
- Ns** **Negocios**
- 38 Energía clara [por María José López]
- 44 El Chile Day por dentro [por Axel Christensen]
- Mu** **Mundo**
- 48 Descifrando a Monsieur Hollande [por Daniel Mansuy]

- Dp**
52 **Deportes**
El juego de Livingstone [por Danilo Díaz]
- Tn**
56 **Tecnología**
El Oscar de los videojuegos chilenos [por Nicolás Alonso]
60 Guía High Tech [por Alejandro Alaluf]
- Ct**
62 **Cultura**
La resurrección del Bim Bam Bum [por Gabriela Díaz]
68 Un debut grandioso [por Alberto Fuguet]
- Go**
72 **Guía del Ocio**
11 ideas para gastar el tiempo libre
- Ds**
82 **Dosis de la Semana**
[por Alberto Montt]

- **Qué Pasa.** Santiago, (2163), septiembre 2012



- Pt** **Portada**
01. Ilustración: Mathias Sielfeld
- Eb** **En Breve**
04. Editorial
06. Ojos de la llave
- Ps** **Posteos**
14. **El momento decisivo** Por AMIR BIBAWYN **El "macheteo" de la barra** Por SEBASTIÁN CERDA - **Los otros revolucionarios** Por ALAN FARCAS - **La versión del autor** Por PAULO RAMÍREZ - Una máquina perfecta Por PATRICIO JARA
- Ns** **Negocios**
22. Colombia, la contradictoria [por Juan Pablo Garnham]
28. Por qué Colombia [por Natalia Saavedra y María Jesús del Pozo]
32. La riqueza que fue [por Natalia Saavedra y Juan Pablo Garnham]
- Ac** **Actualidad**
18. Sabas Chahuan: "Si ocurriera un atentado como en Atocha, no

estaríamos preparados" [por Ana María Sanhueza]

Pi Política

- 14. Ricardo Solari: "No podemos transformar a Bachelet en un arbitro" [Por Juan Andrés Quezada y Sebastián Rivas]
- 18. A la caza del voto [por Sebastián Rivas]

Mu Mundo

- 52. Estados Latinos de América [por José Manuel Simián]

Tn Tecnología

- 18. Guía High Tech [por Alejandro Alaluf]

Ci Cultura

- 60. La mujer de los regresos (y de las partidas) [por Soledad Marambio]
- 66. La parte de los críticos [por José Manuel Simián]

Go Guía del Ocio

- 70. 12 ideas para gastar el tiempo libre

Ds Dosis de la Semana

- 82. [por Alberto Montt]

- **Tell Magazine.** Concepción, 5(52), agosto 2012



AGENDA CULTURAL	8
CAFÉ CON JULIO CESAR RODRIGUEZ, PERIODISTA	15
ARCHIVO HISTORICO	16
CULTURA IN SITU	18
COLUMNA PILAR SORDO	22
MUJER MARCELA BUSTAMANTE, BIOLOGA AMBIENTAL Y ECOLOGA	26
DEPORTE JOSEFINA VIAFORA, BASQUETBOLISTA	34

RECORRIENDO CAFES PENQUISTAS	40
ENTREVISTA HERNAN DE SOLMINIHAC, MINISTRO DE MINERIA	50
ENTREVISTA ALINE KUPPENHEIM, ACTRIZ	64
ENTREVISTA PEDRO PARRA, DOCTOR EN TERROIR	80
ESPECIAL MBA & POSTGRADO	92
MUNDO EMPRESARIAL CARLOS ARAVENA, FUNDADOR DE POLIGLOTA	108
ESPACIO INMOBILIARIO MAURICIO PEZO Y SOFIA VON ELLRICHSHAUSEN, ARQUITECTOS	114
EMPRESA Y SOCIEDAD	122
CONTACTO	128
FORWARD Y MONOCITAS	130

Facultad de Derecho

Libros

- **Contratos.** 5a ed. Troncoso Larronde, Hernán. Santiago : Abeledo - Perrot, 2010. 261 p.
- **Sindicatos y negociación colectiva.** Lanata Fuenzalida, Gabriela. Santiago : Legal Publishing, 2012. 282 p.

La presente obra otorga una visión general y actualizada de la regulación en la legislación chilena de las materias propias del Derecho Colectivo, analizadas desde una perspectiva positivista, destacándose el análisis de jurisprudencia judicial y administrativa que han ido confiriéndole un singular carácter esencialmente normativo.

Se abordan los temas relativos a la libertad sindical y a su reconocimiento en la legislación chilena, dejando en evidencia las falencias existentes en la materia, destacándose el análisis de su aplicación en el nuevo proceso laboral.

Se presenta de manera ordenada y sistematizada la legislación nacional que regula las diferentes formas de organizaciones sindicales, el procedimiento de negociación colectiva y los aspectos propios de los instrumentos colectivos del trabajo.

Destaca, asimismo, la exposición de la regulación legal de las prácticas antisindicales y desleales en el proceso de negociación colectiva, así como las tendencias jurisprudenciales en la materia.



Revistas

- **Boletín Oficial S.I.I.** Santiago, (703), junio 2012



CONFERENCIA DE PRENSA Y COMUNICADOS

Exime parcialmente a Pymes del Impuesto a la Renta Las Mipymes pueden optar en todo momento al régimen del 14 quáter	9
Declaración pública El SII defendió irrestrictamente los intereses fiscales en el caso Johnson's	10
También a personas con altas inversiones SII fiscalizará rigurosamente a grandes empresas que declaran pérdidas tributarias	12

CIRCULARES

CIRCULAR N° 34 DEL 15 DE JUNIO DE 2012. TABLA DE CÁLCULOS DE REAJUSTES, INTERESES Y MULTAS JULIO 2012. Fuente: Subdirección de Fiscalización	21
CIRCULAR N° 33 DEL 13 DE JUNIO DE 2012. VALOR DE LA UNIDAD DE FOMENTO PARA LOS DÍAS COMPRENDIDOS ENTRE EL 10 DE JUNIO DEL AÑO 2012 Y EL 9 DE JULIO DEL AÑO 2012. Fuente: Oficina de Gestión Normativa	24
CIRCULAR N° 32 DEL 13 DE JUNIO DE 2012. TABLA DE IMPUESTO ÚNICO DE SEGUNDA CATEGORÍA Y DEL IMPUESTO GLOBAL COMPLEMENTARIO PARA EL MES DE JULIO DEL AÑO 2012 E INFORMACIÓN ADICIONAL RELACIONADA CON DICHS TRIBUTOS. Fuente: Oficina de Gestión Normativa	25

RESOLUCIONES

RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 75 DEL 29 DE JUNIO DE 2012. AUTORIZA COMO EMISORES DE BOLETAS ELECTRÓNICAS A CONTRIBUYENTES QUE SE SEÑALAN. Fuente: Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes	29
--	-----------

RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 74 DEL 29 DE JUNIO DE 2012. AUTORIZA COMO EMISORES DE DOCUMENTOS TRIBUTARIOS ELECTRÓNICOS A CONTRIBUYENTES QUE SEÑALA. Fuente: Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes	31
RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 73 DEL 19 DE JUNIO DE 2012. AUTORIZA COMO EMISORES DE BOLETAS ELECTRÓNICAS A CONTRIBUYENTES QUE SE SEÑALAN. Fuente: Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes	34
RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 72 DEL 19 DE JUNIO DE 2012. AUTORIZA COMO EMISORES DE DOCUMENTOS TRIBUTARIOS ELECTRÓNICOS A CONTRIBUYENTES QUE SEÑALA. Fuente: Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes	36
RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 71 DEL 19 DE JUNIO DE 2012. AMPLÍA EXCEPCIONALMENTE PLAZO DE LA RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 126, DEL 01.09.2009. Fuente: Departamento de Atención y Asistencia de Contribuyentes	40
RESOLUCIÓN EXENTA SII N° 70 DEL 19 DE JUNIO DE 2012. SUSTITUYASE EL MODELO DE DECLARACIÓN JURADA FORMULARIO N° 1879, PARA PROPORCIONAR LA INFORMACIÓN A QUE SE REFIERE LA RESOLUCIÓN EXENTA SU N° 4.085, DE FECHA 24.12.1990, Y SUS MODIFICACIONES POSTERIORES. Fuente: Departamento Personas y Micro y Pequeñas Empresas	41

JURISPRUDENCIA ADMINISTRATIVA

RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 41° B, ART. 17°, ART. 18° - LEY N° 18.293, DE 1984, ART. 3o - CIRCULAR N° 27 DE 1984 OFICIO N° 1.950, DE 2011. (ORD. N° 1.388, DE 05.06.2012). Tratamiento tributario de la enajenación de acciones de sociedad anónima constituida en el exterior, efectuada fuera del país por persona natural nacionalizada y domiciliada en Chile, las cuales fueron adquiridas en junio de 1982 a través de una donación	45
RENTA - ACTUAL LEY SOBRE IMPUESTO A LA - ART. 17°, N° 8, LETRA B), ART. 18°. (ORD. N° 1.387, DE 05.06.2012). Tributación que afecta a enajenación de un bien raíz perteneciente a una sociedad de personas, cuyo único ingreso corresponde a renta por el arrendamiento de dicho bien raíz, por sumas inferiores al 11% de su avalúo fiscal	48
LEY SOBRE IMPUESTO TERRITORIAL - LEY N° 17.235 - LEY N° 13.713 CÓDIGO TRIBUTARIO, ART. 13°, N° 8 - LEY N° 17.235 - LEY N° 18.851, DE 1989 - OFICIO N° 746, DE 2010. (ORD. N° 1.386, DE 05.06.2012). Alcance de la exención del Impuesto Territorial establecida por la Ley N° 13.713, de 1959, respecto de inmuebles pertenecientes a persona jurídica disuelta	49

JURISPRUDENCIA JUDICIAL

CÓDIGO TRIBUTARIO - ARTÍCULO 21. No resulta procedente reclamar, por medio del recurso de casación en el fondo, de la valoración que los jueces del fondo hicieron respecto de las pruebas aportadas, en cuanto esa materia les es privativa y no susceptible de ser revisada por la vía de la casación. CORTE SUPREMA – TERCERA SALA-16.01.2012-ROL 6064-2009	53
CODIGO TRIBUTARIO - ARTÍCULOS 24, 200 Y 201 INCISO TERCERO. No existe norma en el Código Tributario que exija como condición para que opere la suspensión de la prescripción, que exista una resolución que tenga por válidamente interpuesto el reclamo. CORTE SUPREMA - TERCERA SALA - 14.11.2011 –ROL 8417-09	56

RENTA - LEY SOBRE IMPUESTO A LA -ARTÍCULO 18. Para determinar la habitualidad de una operación de enajenación de acciones no resulta suficiente el hecho de que aparezca como uno de los objetos del pacto social, sin tener en cuenta (De, de acuerdo a lo establecido en el inciso 2° del artículo 18 de la Ley sobre Impuesto a la Renta, debe considerarse el conjunto de circunstancias previas o concurrentes a la enajenación. CORTE SUPREMA - TERCERA SALA - 18.01.2012 ROL 8392-2009 63

RENTA - LEY SOBRE IMPUESTO A LA -ARTÍCULO 21. En un recurso de casación en el fondo el recurrente debe señalar la forma cómo el vicio que denuncia ha influido en lo dispositivo del fallo y la norma legal en base a la cual habría de correrse el yerro al dictarse una sentencia de reemplazo. CORTE SUPREMA - TERCERA SALA- 17.01.2012-ROL 9413-2009 68

VENTA Y SERVICIOS - LEY SOBRE IMPUESTOS A LAS - ARTÍCULO 23
V 5. Al ser calificadas de falsas determinadas facturas, para mantener el derecho crédito fiscal, el contribuyente debe acreditar la efectividad de las operaciones o haber tomado los resguardos que la ley contempla al efecto. CORTE SUPREMA-TERCERA SALA-30.11.2011 - ROL 7525-2009 74

PUBLICACIONES DIARIO OFICIAL

Publicaciones de interés tributario aparecidas en el Diario Oficial durante el mes de mayo de 2012 77

CALENDARIO TRIBUTARIO

IMPUESTOS A LA RENTA, VENTAS Y SERVICIOS, TIMBRES Y ESTAMPILLAS 89

UNIDAD TRIBUTARIA MENSUAL E ÍNDICES AL CONSUMIDOR 91

PORCENTAJES DE ACTUALIZACIÓN CORRECCIÓN MONETARIA 92

- **Derecho Comercial y de Las Obligaciones.** Buenos Aires, 45(2012-A)



INDICE GENERAL

DOSSIER: EL FRAUDE Y EL DERECHO DE SEGUROS

Palabras preliminares, por FELIPE F. AGUIRRE 741

Los desafíos éticos de los aseguradores, por CARLOS J. M. FACAL	743
El fraude en los seguros, por PABLO MEDINA MAGALLANES	753
El fraude en la actividad aseguradora. Algunas conductas disvaliosas en el fraude corporativo, por CARLOS A. SCHIAVO	757
Una visión actual del fraude en el sector seguros. Posible reforma normativa. Tipos penales específicos, por CORA SMOLIANSKI	771
Disposiciones de la ley 17.418 referidas al fraude en la actividad aseguradora, por HECTOR M. SOTO	789

DOCTRINA

Ley 26.684: Una trampa mortal para la eficiencia del sistema concursal por JAVIER A. LORENTE	1
El derecho del inventor como justificación de la patente por JAVIER F. NUÑEZ	41
Los conflictos de agencia en las sociedades cerradas por DIEGO A. J. DUPRAT	61
El cambio de circunstancias en los contratos: perspectiva tradicional y tendencia moderna internacional en torno a este fenómeno. Primera parte por JOAQUIN VALLEBELLA	71
Análisis jurídico de las calificadoras de riesgo, sus actividades y responsabilidad, por GUILLERMO CABANELLAS	371
La empresa: su organización y crisis, por EFRAIN H. RICHARD	407
Protección jurídica de las ideas, por ALDO F. MODICA BAREIRO	445
El cambio de circunstancias en los contratos: perspectiva tradicional y tendencia moderna internacional en torno a este fenómeno (segunda parte), por JOAQUIN VALLEBELLA	495
Reglas de buen gobierno y responsabilidad a los administradores societarios en el derecho argentino, por MARTIN E. ABDALA	799
La acción concursal de responsabilidad y la acción social de responsabilidad de los administradores de las sociedades comerciales, por FEDERICO ACHARESDI ORIO	809
Los frutos de las participaciones societarias de los cónyuges. Algunas propuestas sobre el régimen patrimonial del matrimonio, por ANTONIO D. FOURCADE	835

DERECHO EXTRANJERO

Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (Uncitral- Cnudmi) por MARIA CECILIA AZAR	123
La respuesta de la Unión Europea a la crisis de deuda estatal por JACOPO TAVASSI	131
Una histórica victoria para los fabricantes de medicamentos genéricos: el fallo norteamericano: "Pliva, Inc. Et al v. Mensing", por ILSE ELLERMAN	519
La infra capitalización como presunción de culpabilidad del concurso en la ley uruguaya, por LAURA L. CHALAR SANZ	531
La financiación del arbitraje internacional, por LEONEL PEREZNIETO CASTRO Y JAMES A. GRAHAM	851
El trust y los institutos correspondientes del derecho continental, por SILVIO J. BATELLO	859

JURISPRUDENCIA ANOTADA

Seguro. Seguro de personas- de accidentes personales – chofer – ausencia de información respecto del riesgo asegurado – Silencio de la aseguradora- Efectos – Responsabilidad solidaria de la tomadora (C. Nac. Com., sala B, 28/02/201)	141
Deber de la entidad aseguradora de delimitar con precisión la cobertura brindada. La cuestión de la aplicabilidad del art. 56, Ley de Seguros, a los seguros de personas. Situación del tomador de un seguro colectivo frente al incumplimiento de la entidad aseguradora por HECTOR M. SOTO	156
Sociedades (en particular) Sociedad anónima – Administración y representación - Directorio – Responsabilidad- contrato de mutuo entre el socio y la sociedad – Acción de cumplimiento – Acción individual de responsabilidad – Diferencias con la acción social de responsabilidad- Violación al derecho a la información (C. Nac. Com., sala C, 30/06/2011)	163
La acción individual de responsabilidad y la violación al derecho de información por FEDERICO ACHARES-DI ORIO	170

Cooperativas. Acto cooperativo- Efectos – Contrato de mutuo- Relaciones entre el asociado y la cooperativa- Régimen aplicable- Cuota social mensual- Tasa de interés- Publicidad engañosa- Daño moral (C. Nac. Com., sala E, 16/06/2011)	185
Seguro Prescripción – Plazo- Trienal- Relación de consumo- Aplicación del art. 50, LCD (C. Civ. Y com. Mar del Plata, sala 3°, 6/06/2011)	194
Rectius en la cuestión del seguro y la defensa del consumidor por Eduardo A. Toribio	202
Concursos Quiebra – Extensión de la quiebra- Supuestos- Grupo económico- Actuación en interés personal- Prueba del fraude- Condena penal por asociación ilícita- Masas separadas (C.Nac. Com., sala B, 4/05/2011)	207
Parámetros de interpretación sobre dos supuestos de extensión de quiebra por M. B. FERNANDA SORIA	215
Sociedades (en particular) Sociedad anónima – Asamblea – Nulidad - Legitimación para impugnar - Acciones – Actos jurídicos con acciones - Donación de paquete accionario con reserva de usufructo – Derechos políticos en cabeza del usufructuario – Validez – Falta de legitimación del nudo propietario (C. Nac. Com., sala F, 2/11/2010)	541
Fundamentos en torno a la ilegitimidad del usufructuario para ejercer los derechos políticos de las acciones dadas en usufructo. Algunas reflexiones sobre el “caso Macchi”, por RICARDO A. NISSEN	548
Sociedades (en particular) Sociedades irregulares y de hecho – Disolución – Prescripción del derecho del socio a solicitar la disolución – Relación de los socios entre sí – Rendición de cuentas- Regularización – Requisitos (C. Nac. Com., sala C, 19/08/2011)	553
Esquicio sobre algunos aspectos de la sociedad irregular, por JOSE I. ROMERO	568
Seguro. Seguro de responsabilidad civil – Seguro de daños – Seguro de todo riesgo de construcción – Daños al consorcio lindero – Prescripción – Aplicación del Art. 3986, C Civ – Pago al tercero por el asegurado sin intervención del asegurador – Efectos respecto del asegurador – Fideicomiso inmobiliario (C. Nac. Com., sala F, 20/9/2011)	579
Sobre las consecuencias prácticas de los contratos con cláusulas predispuestas en un fideicomiso inmobiliario, por FACUNDO M. BILVAO ARANDA	589
Sociedades (En Particular) Sociedad anónima – Acciones – Actos jurídicos con acción (C. Nac. Com., sala C, 3/11/2011)	877
El acuerdo de desvinculación societaria en la empresa familiar. Un caso que ilustra cómo no debe hacerse, por EDUARDO M. FAVIER DUBOIS (H)	884
Derecho del consumo. Asociaciones de consumidores – Legitimación activa – Restitución de sumas percibidas en exceso- Cese de actividad de la empresa en el país – Efectos – Acción de clase – Requisitos – Agotamiento de la faz colectiva del reclamo – Legitimación exclusiva del consumidor – Destino de los fondos no reclamados por los consumidores (C. Nac. Com., Sala C, 24/11/2012)	893
Condena de restitución colectiva: el destino de los fondos no reclamados y el mecanismo de fluid recovery (o de cómo garantizar que la demandada no lucre con su actividad ilícita), por FRANCISCO VERBIC	919
Contratos bancarios y de crédito. Cuenta corriente bancaria – Efectos respecto del banco – Responsabilidad – operaciones incluidas – Cajeros automáticos – Robo dentro del cajero – Medidas de seguridad deficientes (C. Nac. Com., sala E, 10/08/2012)	931
Responsabilidad, atribución subjetiva con inversión de la carga de la prueba, por EDUARDO A. BARREIRA DELFINO	939
JURISPRUDENCIA	
Jurisprudencia comercial (1/2012), por WALTER PETRASSO	221
Jurisprudencia comercial (2/2012), por WALTER PETRASSO	609
Jurisprudencia comercial (3/2012), por WALTER PETRASSO	943
TEMAS DE DERECHO SOCIETARIO	
Directores suplentes por CARLOS A. MOLINA SANDOVAL	253
Los dividendos ante la inexistencia de decisión asamblearia sobre el destino de las utilidades del ejercicio, por DIEGO ARTURO J. DUPRAT	651
Ejercicio del derecho de preferencia por el socio concursado preventivamente o quebrado, por GUILLERMO A. MARCOS	965

TEMAS DE DERECHO BANCARIO

El derecho mercantil y los negocios financieros internacionales,
por CARLOS G. GERSCOVICH 655

TEMAS DE DERECHO DE SEGUROS

Las cláusulas de las pólizas del ramo de vehículos automotores y remolcados (resoluciones 35.614 y 36.100 Superintendencia de Seguros de la Nación) por FELIPE F. AGUIRRE 261

TEMAS DE DERECHO INTERNACIONAL PRIVADO

Impacto de la nueva lex mercatoria y el soft law en el comercio internacional
por CAROLINA D. IUD 267
El art. 3° de la LCT y la interpretación de la CSJN, por MARIELA C. RABINO 973

ACTUALIDADES

Actualidad en derecho bancario (1/2012), por EDUARDO N. FARINATI 307
Actualidad en derecho comunitario (1/2012). Interpretación prejudicial en la normativa andina, por CLARA GINZBURG 333
Actualidad en derecho industrial (1/2012), por MARIANO MUNICOY 345
Actualidad en derecho del trabajo (1/2012), por MARIANO M. MARK 349
Actualidad en derecho penal empresario (1/2012), por HORACIO J. ROMERO VILLANUEVA 355
Actualidad en derecho tributario (1/2012), por PABLO JUDKOVSKY 367
Actualidad en derecho bancario (2/2012), por EDUARDO N. FARINATI 687
Actualidad en derecho industrial (2/2012), por MARIANO MUNICOY 711
Actualidad en derecho del trabajo (2/2012), por MARIANO M. MARK 717
Actualidad de derecho penal empresario (2/2012), por HORACIO J. ROMERO VILLANUEVA 721
Actualidad en derecho tributario (2/2012), por PABLO JUDKOVSKY 733
Actualidad en derecho bancario (3/2012), por EDUARDO N. FARINATI 983
Actualidad en derecho comunitario (2/2012), por CLARA GINZBURG 993
Actualidad en derecho penal empresario (3/2012), por HORACIO J. ROMERO VILLANUEVA 1005
Actualidad en derecho del trabajo (2/2012), por MARIANO MARK 1013
Actualidad en mercado de capitales (1/2012), por MARIA I. PONCE NAVELINO 1017
Actualidad en derecho tributario (3/2012), por PABLO JUDKOVSKI 1025

Índice de colaboradores XIII
Índice de materias XVI
Índice de partes XX
Índice de tribunales XXI

- **Gaceta Juridica.** Santiago, (383), 2012



EDITORIAL

¿Crisis de la democracia representativa? 3

DOCTRINA: ESTUDIOS, NOTAS Y COMENTARIOS

Fundamentación de las sentencias en los procedimientos cuya prueba debe valorarse conforme a la sana crítica 7

María Soledad Meló Labra - Ministra Corte de Apelaciones de Santiago

Acerca de la actual falta de punibilidad en Chile de los acuerdos de precios 20

Dr. Jean Fierre Matus - Profesor Titular de Derecho Penal Universidad de Chile

Trabajadores inventores: titularidad de sus creaciones y régimen retributivo 57

Alfredo Sierra Herrero

JURISPRUDENCIA JUDICIAL

DERECHO PÚBLICO

CORTE SUPREMA

RESPONSABILIDAD EXTRA CONTRACTUAL DEL ESTADO

Delimitación del concepto de falta personal y de falta de servicio aplicable a las fuerzas armadas.

Noción de cúmulo de faltas 93

RECURSO DE PROTECCIÓN (ART. 19 N°s. 1 Y 8 CPR)

I. Principio preventivo en la gestión ambiental. Existencia de un riesgo racional y evidente. Recomendaciones y estudio de suelo fueron ignoradas en informe de evaluación. II. Orden consecutivo legal. Acto intermedio. Finalidad traducida en la dictación de un acto terminal. Imposibilidad de afectar garantías 100

ACCIÓN DE REPARACIÓN AMBIENTAL

I. - Actividad probatoria. Carga de la prueba. Presunción de responsabilidad.

II.- Sana crítica. Sistema reglado. Posibilidad de revisión vía casación 108

RECURSO DE PROTECCIÓN (ART. 19 N° 3 CPR)

Vulneración de la garantía de igualdad ante la ley. Ilegalidad del desalojo. Juzgamiento debe realizarse por tribunales competentes 118

RESPONSABILIDAD EXTRA CONTRACTUAL DEL ESTADO

I.- Interpretación judicial. Reglas establecidas por legislador. Calificación jurídica. Aplicación del derecho a los hechos. Efectos jurídicos en el caso concreto. II.- Interpretación del contrato. Admite revisión vía casación en el evento que sus cláusulas sean desnaturalizadas. III.- Conceptos jurídicos indeterminados. Cuestión de derecho. Diferencias con conceptos regulativos. IV.-Actividad probatoria. Clasificación de los sistemas. Valor probatorio. Normas regulatorias de la prueba. Procedencia de revisión vía casación. V.- Sana crítica como sistema probatorio. Contenido. Lógica. Máximas de la experiencia y conocimientos científicamente afianzados. VI.- Imposibilidad de configurar falta de servicio. No es posible acreditar relación de causalidad entre la conducta cuestionada y el daño 121

CORTE DE APELACIONES ORDEN PÚBLICO ECONÓMICO

Recurso de amparo económico, finalidad. Recurso de amparo económico como acción jurisdiccional de tipo conservador, especial y popular. El recurso de amparo económico sólo protege la garantía contemplada en el artículo 19 N° 21 inciso segundo. El artículo 19 N° 21 inciso primero está

resguardado por el recurso de protección. Facultad de fiscalización de la actividad laboral que tiene la Dirección del Trabajo 127

ACCESO A INFORMACIÓN PÚBLICA

Principio de publicidad de los actos de la Administración del Estado. Causales de reserva establecidas expresamente por ley. 130

FUNCIONAMIENTO DE LOS SERVICIOS DE TELEVISIÓN

Derecho a informar. Contenido de las emisiones. Límites configurados por el respeto a la intimidad personal y el sensacionalismo 135

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Daño medioambiental. Relación de causalidad. Presunción de responsabilidad. Afectación de especies protegidas 142

RECURSO DE PROTECCIÓN. ART. 19 N° 4 DE LA CONSTITUCIÓN POLÍTICA DE LA REPÚBLICA

Normativa sobre protección de datos personales. Aplicabilidad restringida sólo a personas naturales. Facturas impagas de empresa. No existe norma que prohíba su publicación 144

DERECHO CIVIL

CORTE SUPREMA CONTRATO DE PROMESA

Plazo para su suscripción. Prórroga unilateral. Falta de exigibilidad de la obligación de la contraparte 146

DERECHO REAL DE HERENCIA

Acción de petición de herencia. Plazo de prescripción adquisitiva ordinaria requiere la concurrencia de justo título y buena fe 160

CONTRATO DE SEGURO

I. Buena fe contractual. Veracidad de declaraciones del asegurado y compromiso del asegurador. II. Información suministrada al asegurador. Evaluación del riesgo. No existe agravación del riesgo si los bienes asegurados cumplen sus funciones naturales 169

CONSERVADOR DE BIENES RAÍCES (ALCANCE DE LAS INSCRIPCIONES QUE PRÁCTICA)

Sistema de control de los conservadores. Funcionamiento del registro. No implica determinar la validez o eficacia de los títulos que se inscriben 171

SUBSECCIÓN DERECHO DE FAMILIA CUIDADO PERSONAL DE MENOR DE EDAD

Improcedencia de alterar la titularidad del cuidado personal. Interés superior del niño 173

DIVORCIO

I. Sentencia de divorcio dictada por tribunal extranjero que no contraviene las leyes de la república ni tampoco se opone a la jurisdicción nacional. Solicitud de exequatur concedida. Trámites judiciales que han de cumplirse en Chile para que las resoluciones pronunciadas por tribunales extranjeros puedan tener fuerza, ejecutarse o cumplirse en nuestro país 178

CORTE DE APELACIONES

NULIDAD DE CONTRATO DE PROMESA

Cláusula compromisoria, efectos. La cláusula compromisoria es un contrato independiente y autónomo. Aplicación del principio conocido en doctrina como "kompetenz kompetenz" o "competencia-competencia". Excepción de incompetencia absoluta, acogida 182

ACTO JURÍDICO

Existencia de la obligación. Causa. Requisito no concurre respecto del ejecutante 182

CONTRATO DE MUTUO

Mutuo. Escrituración para efectos probatorios. Inadmisibilidad de prueba testimonial 192

SUBSECCIÓN DERECHO DE FAMILIA CUIDADO PERSONAL

I. Titularidad del cuidado personal del menor. Continuidad en sus relaciones interpersonales. Potestad entregada legalmente a la madre en razón del interés superior del niño. II. Alteración en la titularidad del cuidado personal. Maltratos no pueden ampararse en la facultad correctiva de los padres 198

ACCIONES DE FILIACIÓN

Acción de reclamación. Procedencia. Titularidad. Si filiación se encuentra determinada debe interponerse conjuntamente con impugnación 200

DERECHO PENAL CORTE SUPREMA

PRESCRIPCIÓN DE LA ACCIÓN PENAL (DELITO DE CONTRABANDO)

Fórmula de computar el plazo de prescripción de la acción penal. Art. 100 del Código Penal no se aplica a casos de paralización del procedimiento 204

DELITO DE CONTRABANDO

Impuestos eludidos. Intereses aplicable a la indemnización que debe pagarse a favor del fisco por evasión tributaria 212

NUEVO PROCESO PENAL

CORTE SUPREMA

DELITO CON ROBO CON FUERZA (EN LUGAR NO HABITADO)

Infracción al debido proceso. Actuación policial fuera del marco legal. Omisión en la comunicación de la denuncia al fiscal 219

CORTE DE APELACIONES IMPARCIALIDAD JUDICIAL

Recusación. Fundamentación y debate previo al fondo del asunto. No puede admitirse como motivo los pronunciamientos de los jueces en uso de sus facultades legales 229

SOBRESEIMIENTO

Sobreseimiento decretado por tribunal. Sanción para la inactividad del Ministerio Público. No procede si acusación no ha prosperado habiendo sido presentada oportunamente 238

DERECHO DEL TRABAJO

CORTE SUPREMA BENEFICIOS LABORALES

Gratificación. Formas de hacerla efectiva. Modalidad convencional. Condicionamiento. Existencia previa de utilidades líquidas 242

SUBSECCIÓN REFORMA PROCESAL LABORAL - CORTE SUPREMA UNIFICACIÓN DE JURISPRUDENCIA

Beneficio semana corrida, requisitos. Alteración en la orientación jurisprudencial exige de al menos dos resoluciones emanadas de tribunales superiores de justicia que sustenten igual línea de razonamiento 244

ACCIÓN DE JURISPRUDENCIA

Competencia del tribunal según el elemento territorial. Aplicación del principio especialidad de las normas en razón de la persona del demandado 249

SUBSECCIÓN REFORMA PROCESAL LABORAL - CORTE DE APELACIONES RECURSO DE NULIDAD

Excepción de falta de legitimación activa, acogida. Sindicato que obra como demandante, compareciendo por sí, sin representar a trabajador alguno. El solo hecho de mencionar en la demanda el nombre de los socios no implica ni permite reducir que el sindicato esté actuando en representación de ellos 261

TUTELA DE DERECHOS LABORALES

Practica antisindical. Conducta debe tener propósito de afectación de la libertad sindical 266

DERECHO TRIBUTARIO

CORTE SUPREMA

ACCIÓN TRIBUTARIA (DEVOLUCIÓN DE CRÉDITO FISCAL)

Delito fiscal, requisitos. Obligación de llevar libros especiales que recae sobre los vendedores y prestadores de servicios afectos al IVA. Para hacer uso del crédito fiscal no basta que las operaciones que dan derecho a él se encuentren registradas; en facturas. Resolución que denegó la solicitud del crédito fiscal por no haberse acreditado su concurrencia de la forma que señala la ley. 272

RECLAMACIÓN TRIBUTARIA

Subvención a la educación gratuita. Franquicia tributaria de exención de los impuestos a la renta por los ingresos obtenidos por concepto de subvención a la educación. Contribuyente que declara ingresos por concepto de subvenciones como ingresos no renta sin acreditar que hayan sido utilizados en el pago de remuneraciones, administración, reparación, mantención o ampliación de las instalaciones de establecimiento educacional o en cualquiera otra inversión destinada al servicio de la función docente. Reclamación tributaria, rechazada 276

TRIBUTARIO (COBRO DE OBLIGACIÓN TRIBUTARIA)

I. Abandono del procedimiento administrativo. Procedencia. Cobro ejecutivo de ilaciones tributarias. Actuación del órgano no determinada por plazos fatales. II. Vulneración de principios de la Administración del Estado. Tardanza inexcusable de Tesorería en el cobro de impuestos. Decaimiento del procedimiento. Aplicación de las prescripciones del Código Tributario 281

CORTE APELACIONES

RECURSO DE HECHO

Notificación mediante carta certificada. En el caso de la notificación por carta certificada, los plazos empiezan a correr tres días después de su envío. Presunción simplemente legal que establece el legislador en cuanto al conocimiento que toma parte de la resolución que ha sido notificada por carta certificada 294

RECLAMACIÓN TRIBUTARIA

Excepción de prescripción, rechazada. Notificación realizada anómalamente respecto de la cual su destinatario toma conocimiento tácitamente. Prescripción de la facultad de revisión que tiene el Servicio de Impuestos Internos 301

ABANDONO DEL PROCEDIMIENTO

Incidente de abandono del procedimiento, acogido. El abandono del procedimiento es una institución jurídica que resulta común a todo procedimiento que tenga por objeto una contienda civil entre partes. Procedencia del abandono del procedimiento respecto del procedimiento jurisdiccional de cobro de impuestos adeudados 303

NULIDAD PROCESAL

Negligencia nunca puede servir de base para solicitar la nulidad procesal. Notificación en caso de impuesto territorial puede hacerse en la propiedad raíz de cuya contribución se trata. Excepción de pago, rechazada 305

DERECHO COMERCIAL CORTE SUPREMA

CONTRATO DE TRANSPORTE MARÍTIMO

Conocimiento de controversias que deriven de hechos, actos o contratos a que dé lugar el comercio marítimo o la navegación. Incumplimiento de contrato de transporte marítimo. Compañía aseguradora que se subroga en los derechos del asegurado. Excepción de incompetencia del tribunal, acogida 307

QUIEBRA

Concurrencia e interpretación armónica de los elementos que hacen procedente la declaración de quiebra. Principio de buena fe mercantil 313

JUICIO EJECUTIVO

I. Determinación de los presupuestos fácticos corresponde a los jueces del fondo. Carga de la prueba recae sobre el actor. II. actuación de oficio del juez. Orden público en el proceso. No procede respecto de trámites que miran al interés privado 324

QUIEBRA

I. Principios del derecho de quiebra. II. Solicitud de quiebra. Figura del acreedor como peticionario. Imposibilidad de establecer tal calidad 326

CORTE DE APELACIONES

SEGURIDAD EN ESTACIONAMIENTOS DE PROVEEDORES

Si bien la Ley de Protección al Consumidor no se refiere expresamente a la seguridad de los estacionamientos, aquél es de tal modo inherente al acto de consumo de que se trata, que no puede entenderse este último sin aquél. La autoridad pública encargada de autorizar la construcción de supermercados exige que se contemplen áreas de estacionamiento. Dado que los costos de poner a disposición del cliente lo vendido son del proveedor, a éste corresponde velar porque el estacionamiento de su local sea seguro 328

JURISPRUDENCIA TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

Comentario Sentencia del Tribunal Constitucional, sobre Requerimiento de Inaplicabilidad por Inconstitucionalidad del Art. 418 del Código Procesal Penal. Dictada con fecha 5 de junio de 2012, en causa Rol N° 2067-11 355

**JURISPRUDENCIA ADMINISTRATIVA
CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA**

I. Descarga de residuos industriales líquidos. Delimitación de ámbitos de fiscalización de las Superintendencias del Medio Ambiente y de Servicios Sanitarios 359

II. Autorización de obras y actividades en santuarios de la naturaleza. Competencia temporal del Consejo de Monumentos Nacionales hacia la creación del Servicio de biodiversidad y áreas protegidas 364

III. Principios de legalidad del gasto. Gastos en publicidad de ficha social Realizados por el Ministerio de Desarrollo Social se ajustan a derecho 369

IV. Principio de probidad. Participación accionaria de superintendente de valores y seguros en sociedad anónima no constituye una circunstancia que configure conflicto de intereses 372

V. Contratos públicos. Procedimiento administrativo de contratación. Entidades indígenas de salud que celebran convenio con organismo público no están exceptuadas de la obligación de garantizar el fiel y oportuno cumplimiento de los contratos que celebren 376

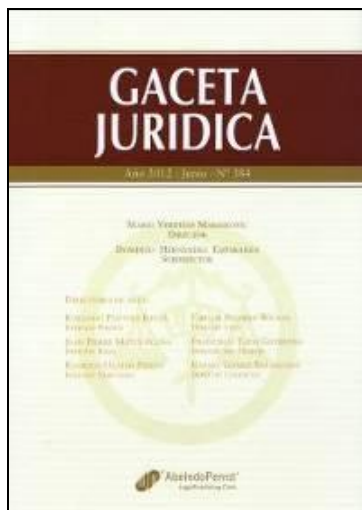
VI. Ampliación de cementerio. Prohibición de estar ubicado a menos de 25 metros de una morada o vivienda. Concepto de morada o vivienda 379

RESEÑA LEGISLATIVA 383

RECENSIÓN O RESEÑA

La consumación en el delito de hurto, de Juan Sebastián Vera Sánchez 391

- **Gaceta Juridica.** Santiago, (384), 2012



EDITORIAL

Acerca del proyecto que modifica la ley de los partidos políticos

3

DOCTRINA: ESTUDIOS, NOTAS Y COMENTARIOS

Supuestos de responsabilidad civil precontractual en la Ley N° 19.496, de 1997, sobre Protección de los Derechos de los Consumidores 7
María Sara Rodríguez Pinto
Profesora de Derecho Civil - Universidad de los Andes

El rol de la buena fe en materia de resolución y de excepción de contrato no cumplido 19
Claudia Carolina Mejías Alonzo
Profesora de Derecho Civil - Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

JURISPRUDENCIA COMENTADA

Falta de servicio es omisión. El ejemplo de la responsabilidad municipal/artículo 142 Ley N° 18.695. (A propósito de Correa Pérez c/Municipalidad de Concepción y de Núñez Espinoza c/Municipalidad de Lo Espejo, Corte Suprema 2011) 29
Eduardo Soto Kloss

**JURISPRUDENCIA JUDICIAL
DERECHO PUBLICO**

Corte Suprema

Responsabilidad extracontractual del Estado

I. Indemnización de perjuicios. Exposición imprudente al daño. Reducción en los montos de reparación es extensiva a herederos que demandan daño moral propio. II. Ausencia de atenuante de responsabilidad. Aplicación del art. 2330. No es extensiva a quienes se encuentran ajenos al hecho generador del daño. Hay voto en contra 43

Potestad administrativa sancionadora

Sanción administrativa. Remisión a los principios de derecho penal. Tipicidad. Reglamento complementa núcleo esencial de la conducta descrito en la ley 56

Recurso de protección acogido (art. 19 N° 2 CPR)

Igualdad ante la ley. Autorización para tenencia de mascotas 63

Responsabilidad extracontractual del Estado

I. Prescriptibilidad de las acciones por responsabilidad extracontractual del Estado. Remisión a normas del Código Civil. Hay voto en contra. II. Responsabilidad del Estado administrador. Ilícitos cometidos en contexto de estado de guerra. Vulneración de derechos fundamentales III. Fuentes de derecho internacional. Acuerdos vinculantes para el Estado. Tipología. IV. Normativa interna vigente. Regulación de la responsabilidad estatal V. Violación de los derechos humanos. Prescripción extintiva. Improcedencia de aplicar normas del Código Civil en carácter de supletorias de las de derecho público 65

Expropiación

I. Improcedencia de la declaración de nulidad de derecho público. II. Acto ex-propiatorio. Unilateralidad. Perfeccionamiento no se supedita a la voluntad del expropiado de percibir el monto indemnizatorio 70

Corte de Apelaciones

Transparencia de la función pública

Publicidad de los actos de los órganos del Estado. Fijación de tarifa. Antecedentes son públicos una vez concluido el proceso 72

Recurso de protección. Art. 19 N°s. 1 y 9 C.P.R.

Inexistencia de negligencia médica. Atención y tratamiento apropiados. Seguimiento de protocolo propio de los servicios de salud 85

Recurso de protección. Art 19o N° 5 de la Constitución Política de la República
Interposición del recurso. Extemporaneidad. Subsanción del acto impugnado 91

Falta de servicio

La falta de servicio es un concepto jurídico indeterminado. Elementos de la falta de servicio. La parte que demanda indemnización por daños causados por falta de servicio, debe acreditarla en el juicio. La obligación que recae sobre un servicio de salud es de medio y no de resultado. Prestación que estaba obligado a efectuar el hospital a la paciente no cumplió con los parámetros que le son exigibles 95

DERECHO CIVIL
Corte Suprema

Tradicón de bienes muebles

Transferencia de vehículo motorizado. Presunción simplemente legal de propiedad a favor de quien figure inscrito. Admisibilidad de prueba en contrario. Tradición se efectúa por aprehensión material de la cosa 98

Responsabilidad contractual

I. Interpretación del contrato. Posibilidad de revisión vía casación. Desnaturalización de sus cláusulas. II. Resolución del contrato. Efectos. Restitución improcedente. Imposibilidad de medir el grado de cumplimiento contractual en sede de casación 106

Responsabilidad extracontractual

I.-Responsabilidad contractual. Incumplimiento de contrato de prestación de servicios. Desacato del deber de seguridad. II. Procedencia del daño moral en sede contractual. II. Responsabilidad contractual y extracontractual. Distintos: -supuestos de aplicación. Improcedencia del cúmulo de responsabilidad. Prueba del año. Hay voto en contra 118

Acción de simulación

I Valor probatorio del instrumento público respecto de las partes y terceros. Presunción de veracidad de las declaraciones. II. Prueba de la simulación. Atenuación de rigurosidad de prueba tasada. Presunciones. III. Declaración de nulidad absoluta. Interés del actor. 121

Principio de congruencia judicial

I. Actividad jurisdiccional. Límite constituido por las pretensiones de las partes. Principio dispositivo. II. Seguridad jurídica. Condiciones indeterminadas. Caducidad determinada sobre la base de plazo de prescripción 124

Corte de Apelaciones

Compraventa de los bienes de la sociedad conyugal

Divergencia entre el estado civil declarado por el vendedor en el título en que adquirió el inmueble y la calidad que declara en la escritura de venta. Haberes de la sociedad conyugal. Bienes adquiridos por cualquiera de los cónyuges casados en sociedad conyugal durante el matrimonio a título oneroso. Autorización de la mujer para enajenar o gravar voluntariamente o prometer enajenar o gravar los bienes raíces sociales y sus derechos hereditarios. Deber del Conservador de Bienes Raíces de negar la inscripción cuando ésta es en algún sentido legalmente inadmisibles 126

Querrela de amparo

Querrela de amparo, objeto. Querrela de amparo, presupuestos esenciales y copulativos. Prescripción de las acciones posesorias corresponde a aquellas denominadas prescripciones

especiales de corto tiempo

130

Subsección Derecho de Familia

Cuidado personal

Reglas relativas a la atribución legal, convencional y judicial del cuidado personal de los hijos cuando los padres están separados. Regla de atribución supletoria del cuidado personal de los hijos. Regla de orden natural que entrega a la madre el cuidado personal de los hijos cuando los padres están separados. Madre que, por razones estrictamente económicas, se ve imposibilitada de hacerse cargo del cuidado personal de su hijo. Principio de interés superior del niño

134

DERECHO PENAL

Corte Suprema

Secuestro calificado

I. Delito de lesa humanidad. Imprescriptibilidad de la acción penal. Hay voto en contra. II. Existencia del conflicto armado no internacional. Inaplicabilidad de normas internacionales

143

NUEVO PROCESO PENAL

Corte Suprema

Homicidio simple

Alcance a la disposición contenida en el artículo 336 del Código Procesal Penal en materia probatoria. Supuesta infracción de la garantía al derecho a defensa. Excepción a la regla general de que la prueba debe ser ofrecida en la audiencia de preparación de juicio. Informe de ADN incorporado después de terminada la recepción de la prueba de cargo. Delito de homicidio simple

148

Delito de homicidio (rechazo de sobreseimiento definitivo)

I. Improcedencia del recurso de queja. Interpretación judicial no puede ser cuestionada por esta vía. II. Acusación fiscal extemporánea. Afectación de los derechos del querellante. Sobreseimiento. Aplicación art. 258 del Código Procesal Penal. Derechos de la parte querellante y hay voto disidente

159

Corte de Apelaciones

Homicidio frustrado

I. Voluntad dirigida al hecho punible. Acuerdo tácito. II. Ausencia de unidad de acción

173

Exclusión de prueba

Seguridad de un penal. Revisión al ingreso. Examen superficial de ropas

180

Robo con fuerza en las cosas

Robo en lugar habitado. Conexión entre lugar de comisión del ilícito y construcción principal. Afectación de la intimidad de la víctima

185

Tráfico de drogas

Recalificación del delito. Improcedencia. Microtráfico. Concepto de pequeñas cantidades de droga

188

DERECHO DEL TRABAJO

Corte Suprema

Accidente del trabajo

Responsabilidad por accidente de trabajo. Deber de cuidado legalmente establecido. Dueño de

la obra no puede constituirse en garante de las obligaciones del empleador **197**

Negociación colectiva

Permisos sindicales. Calidad de dirigente. Modificación jornada de trabajo acuerdo expreso derivado de un proceso de negociación colectiva **205**

Ley que crea seguro de desempleo

Situaciones preexistentes. Manifestación de voluntad del trabajador relativa a formar parte del sistema de seguro **212**

Corte de Apelaciones

Remuneraciones

Semana corrida. Procedencia del beneficio legal. Remuneración variable debe devengarse día a día **219**

Subsección Reforma Procesal Laboral - Corte Suprema

Unificación de jurisprudencia. Art. 172 Del código del trabajo. Hay voto en contra

I. Última remuneración mensual. Contenido. Inclusión de asignaciones de colación y movilización. Distintas interpretaciones. II. Principio de especialidad. Inclusión de beneficios con carácter permanente en el concepto de última remuneración mensual **223**

Unificación de jurisprudencia (acogido) asignaciones que no constituyen remuneración. Hay voto en contra

Concepto legal de remuneración. Las asignaciones de movilización y colación no constituyen remuneración, de modo que no pueden quedar comprendidas en el concepto de "última remuneración mensual". Infracción de ley que ha influido sustancialmente en lo dispositivo del fallo **231**

Subsección Reforma Procesal Laboral - Corte de Apelaciones

Despido injustificado

I. Necesidades de la empresa. Configuración de la causal. II. Normas reguladoras de la prueba. Ausencia de infracción. Imposibilidad de acreditar menoscabo económico del trabajador. III. Detrimento patrimonial derivado de modificación unilateral del contrato **236**

Término del contrato de trabajo

Despido injustificado. Expresiones vertidas por el trabajador respecto a sus pares no constituye incumplimiento de las obligaciones contractuales **244**

Seguridad social

Responsabilidad de la empresa principal. Obligación solidaria. Accidente sufrido por trabajador de empresa contratista **249**

DERECHO TRIBUTARIO

Corte Suprema

Reclamación tributaria (impuesto aduanero)

Arts. 92 y 94 de la Ordenanza General de Aduanas. Delimitación del ámbito de aplicación. Modificación de declaraciones de importación. Acto de legalización de destinación aduanera. Prescripción de la acción calificadora de la aduana **254**

Reclamación tributaria (diferencia iva)

Correcta aplicación art. 35 de la Ley de la Renta. Contribuyente que no puede acreditar la verdad de sus declaraciones por encontrarse sus registros y documentación en poder del Ministerio Público. Corresponde al contribuyente acreditar que el crédito fiscal invocado se relaciona con

las actividades gravadas que motivan la liquidación. Reclamo respecto de liquidaciones, rechazado **262**

Reclamación tributaria (diferencia impuesto de primera categoría)

"Investigación científica o tecnológica" concepto no definido por el legislador. Errónea aplicación art. 31 N° 11 de la Ley de Impuesto a la Renta. Determinación de la renta bruta de una persona natural o jurídica que explota bienes o desarrolla actividades afectas al impuesto de primera categoría. Casos especiales de gastos tributarios aceptados para la determinación de la renta líquida imponible deben relacionarse con el giro del negocio del contribuyente **267**

Corte de Apelaciones

Abandono del procedimiento

Cuando el legislador ha estimado que no se aplique el abandono del procedimiento lo ha indicado expresamente. Procedencia del abandono del procedimiento respecto de las reclamaciones tributarias. No procede el abandono del procedimiento en el juicio ejecutivo correspondiente mientras subsista la suspensión del cobro judicial. Aplicación supletoria al derecho tributario de las normas de derecho común contenidas en leyes generales y especiales **276**

Reclamación tributaria

Corrección monetaria, finalidad. Contribuyente que se encuentra obligado a determinar su renta efectiva mediante un balance general, según contabilidad completa. Reclamación tributaria, acogida **281**

Ley de Impuesto a la Renta

Contribuyente cuyo giro principal es el de una sociedad de inversiones. Contribuyente que no acredita fehacientemente que sus automóviles son bienes físicos del activo inmovilizado y que fueron destinados o utilizados por la empresa. Gastos por mantención y otros relacionados con los inmuebles de propiedad del contribuyente **287**

DERECHO COMERCIAL

Corte Suprema

Juicio ejecutivo

I. Mérito ejecutivo independiente para el cobro de gastos comunes. Copia del acta en que se acuerdan y aviso de cobro de los mismos. II. Aplicación teoría de propios. Incumplimiento de convenio de pago solicitado por el propio ejecutado **293**

Contrato de transporte

I.Revisión vía casación. Procedencia en razón de la calificación jurídica de los hechos y sus efectos. II. Responsabilidad del porteador. Extinción. Avería de la carga. Momento en que se manifiesta **300**

Juicio ejecutivo

Impugnación de factura en gestión preparatoria. Procedimiento de notificación del cobro. Incidente de falta de entrega de la mercadería **308**

Corte de Apelaciones

Declaración de quiebra

Presupuestos de causal de declaración quiebra. Deudor que a la fecha de contraer una obligación ejerce una actividad comercial, industrial, minera o agrícola. Naturaleza mercantil de la obligación que el deudor debe tener con el solicitante de la quiebra. Recurso especial de Reposición de la Ley de Quiebras **310**

Derechos de los consumidores

Código Aeronáutico, ámbito de aplicación. Los contratos que las agencias de turismo celebran

con sus clientes o usuarios son convenciones innominadas de prestación de servicios. Aplicación de la Ley sobre Protección de los Derechos de los Consumidores a los contratos de transporte aéreo **315**

Derechos de los consumidores

Los estacionamientos puestos a disposición del cliente forman parte del establecimiento comercial. El estacionamiento que integra el establecimiento comercial constituye un elemento de decisión de su clientela. El hecho de que el uso del estacionamiento sea gratuito, no desvirtúa la relación que existe entre las partes al tenor de la Ley del Consumidor. Deber de adoptar medidas de vigilancia y cuidado que recae sobre los proveedores **321**

Derecho de los consumidores

Incompetencia juzgado de policía local. Acciones de interés colectivo derivadas de contratos de adhesión **326**

JURISPRUDENCIA TRIBUNAL CONSTITUCIONAL

Comentario a la Sentencia sobre Requerimiento de Inaplicabilidad por Inconstitucionalidad de los incisos primero y segundo del art. 43 de la ley N° 19.966, que establece el Régimen de Garantías de Salud. STC 2042-11, de fecha 10 de julio de 2012 **331**

JURISPRUDENCIA ADMINISTRATIVA

Control

Contraloría General de la República. Solicitud de reconsideración de dictamen. Jurisprudencia de la Contraloría se mantiene vigente aun cuando sentencia judicial resuelva el asunto en forma diversa **347**

Administración financiera.

Territorios especiales. Exención tributaria. Beneficio tributario para Isla de Pascua contemplado en artículo 41 de ley N° 16.441. Se aplica a gravámenes regulados en Ley de Rentas y en Ley sobre Expendio de Bebidas Alcohólicas **349**

Contratos públicos

Concesión portuaria. No procede que empresas portuarias concurren a acuerdos destinados a alterar régimen de sanciones en caso de incumplimiento de contrato **352**

Marco general y organización

Artículo 13 del Código Sanitario, sobre transferencia a los servicios de salud de obligaciones sanitarias de los municipios no se aplica a la atención primaria de Salud municipal **355**

Marco general y organización

Empleo público. Autonomía presupuestaria de universidad estatal. Bono por retiro voluntario de autoridad universitaria con cargo directivo debe pagarse en plazo establecido en ley, época que no puede ser alterada por universidad **358**

Empleo público

Obligación de realizar declaración de intereses y de patrimonio debe considerar el grado remuneratorio. No procede considerar monto percibido por concepto de horas extraordinarias **361**

RESEÑA LEGISLATIVA

365

RECENSIÓN O RESEÑA

Régimen de la salud **375**
Derechos fundamentales y justicia constitucional ¿consolidación o reforma? **376**

- **La Semaine Juridique.** Paris, 86(24), junio 2012



- **La Semaine Juridique.** Paris, 86(35), agosto 2012



- **Manual de Consultas Tributarias.** Santiago, 36(416), agosto 2012



Contingencia Tributaria

9

Fondos de Inversión

Aspectos Generales del sistema tributario que aplica a este tipo de contribuyentes. El tema lo encontrará desarrollado en base a preguntas y respuestas respondidas por su propio autor.

Tema de Colección

17

Tratamiento de la Depreciación tributaria Normal y Acelerada

Análisis de los efectos contables y tributarios de la depreciación. Efectos en la determinación de la Renta Líquida Imponible, Capital Propio Tributario y Fondo de Utilidades Tributables.

Actualidad

Circulares, oficios y resoluciones del mes

73

Jurisprudencia Judicial

103

Diario Oficial

145

- **Recopilación de Leyes y Reglamentos.** Santiago, (142), 2011, tomos 1



Con el objeto de facilitar su consulta, se ha estimado oportuno destacar en síntesis el material que contiene este volumen.

I.- Recopilación de Leyes	
- Texto de las leyes	9 - 265
- Anexo A (Texto de leyes que debieron ser recopiladas en tomos anteriores y que no fue posible hacer por cuanto los pliegos respectivos se encontraban ya impresos, como, asimismo, de las leyes cuya numeración alteraría la correlación numérica de sus textos)	269 - 271
- Anexo B (Decretos con Fuerza de Ley)	275 - 299
- Anexo C (Decretos con Fuerza de Ley o Decretos Supremos que fijan el texto refundido, coordinado y sistematizado de cualquier cuerpo legal, cuando no llevan nuevo número de ley)	303 - 351
- Anexo D (Decretos Supremos promulgatorios de acuerdos, convenios, protocolos, tratados y otras convenciones internacionales)	355 - 583
II.- Recopilación de Reglamentos por Ministerios	591 - 1312
III.- Índices	
- Índice numérico de las leyes y anexos	1313 - 1319
- Índice de reglamentos ordenados por Ministerios	1321 - 1328
- Índice Temático	1329 - 1382
- Índice de notas	1383 - 1393
IV.- Nómima de textos legales de frecuente aplicación, más conocidos por la materia de que tratan que por el número del correspondiente precepto. Incluye Nómima de reglamentos consultados frecuentemente	1395 - 1427

Es ineficaz el título ejecutivo contra un deudor al que se le cobra un crédito equivalente a cuatro veces su ingreso. Si se aprobara esta proposición, se lesionaría el mercado financiero y se perjudicaría a las personas de menores ingresos, que probablemente dejarían de ser sujetos de crédito.

1

USO OBLIGATORIO DE CHALECO REFLECTANTE

(Boletín 8348-15)

Además de todas las medidas de seguridad que ya se exigen (botiquín, extintor, luces, etcétera), ahora al conducir un vehículo motorizado se debería llevar Un chaleco reflectante en caso de bajarse del auto en caso de emergencia; y también llevar una linterna. Ello solo obligaría, por ley, a adquirir esos elementos, sin que se demuestre que tendrían efectos positivos en seguridad.

- **Reseña Legislativa.** Santiago, (1054), julio 2012



MODIFICACIONES AL SISTEMA CONCURSAL

(Boletín 8324-03)

Un nuevo sistema concursal (ya no se habla de “quiebra” ni de “fallido”) que es más amigable y atiende a la circunstancia de que la quiebra es un episodio normal en una economía y no un evento traumático. Si se ha cometido delito, eso será materia del Código Penal, y no del procedimiento concursal. Se sustituyen los actuales síndicos por veedores y liquidadores. En cierto modo se mantienen aspectos esenciales derivados de la insolvencia del deudor (porque en esencia, el problema básico del concurso de acreedores no varía); pero se perfeccionan los mecanismos para agilizar la liquidación del activo y la solución del pasivo. La Superintendencia de Quiebras para ser Superintendencia Concursal, adecuando sus funciones. Es un proyecto bien orientado.

- **Reseña Legislativa.** Santiago, (1055), julio 2012



EXÁMENES DE MAMOGRAFÍA Y DE PRÓSTATA, DURANTE LA JORNADA LABORAL

(Boletines 7990-13 y 8372-13 refundidos)

1

Permiso de medio día, pagado por el empleador, para concurrir a los señalados exámenes. Si se trata de una prestación de salud, correspondería su pago al sistema previsional, no al empleador.

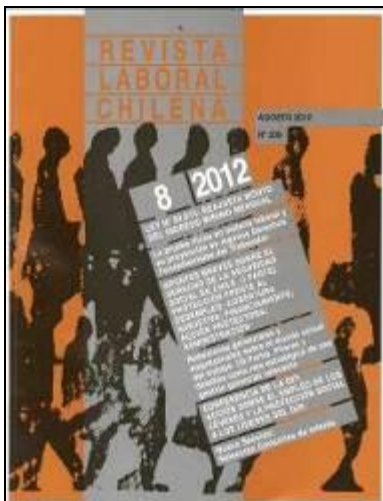
SANCIONES POR NO RESPETAR DERECHOS DE AGUA

(Boletín 8149-09)

2

Dado que existen aspectos no bien resueltos en el Código de Aguas, que impiden un correcto funcionamiento del sistema, se establecen nuevas sanciones o se aumentan las existentes y se intensifican las medidas de fiscalización.

- **Revista Laboral Chilena.** Santiago, 22(209), agosto 2012



LEGISLACION

- Ley N° 20.614. Reajusta Monto del Ingreso Mínimo Mensual. **5**
- Decreto N° 1 (M. de Salud). Modifica decreto N° 214 de 2001, Reglamento sobre concesión de auspicio y patrocinios del Ministerio de Salud a actividades de difusión en salud de las personas o del ambiente y dispone su regulación. **6**
- Ley N° 20.609. Establece medidas contra la discriminación. **7**
- Resolución N° 129 exenta. Califica empresas o establecimientos que se encuentran en alguna de las situaciones previstas por el artículo 384 del Código del Trabajo. **11**
- Decreto N° 101 (Trab. y Prev. Social). Modifica Decreto N° 28, de 2009. **13**
- Ley N° 20.607 (Trab. y Prev. Social). Modifica el Código del Trabajo, sancionando las Prácticas de Acoso Laboral. **13**
- Ley N° 20.611 (Trab. y Prev. Social). Modifica el Código del Trabajo en materia de protección de las remuneraciones. **14**
- Ley N° 20.613 (Trab. y Prev. Social). Modifica el Código del Trabajo, incluyendo la remuneración denominada "Semana Corrida" dentro de la base de cálculo del feriado de los trabajadores. **15**

LEGISLACION AL DIA

Cuestionario sobre Discriminación.

JURISPRUDENCIA ADMINISTRATIVA

De la Superintendencia de Seguridad Social

- Dictamen N° 043426. Subsidio por incapacidad laboral. **18**
- Dictamen N° 041655. Licencias Médicas - relación laboral - huellas laborales. **19**
- Dictamen N° 043434 . Licencias Médicas - COMPIN competente - domicilio del contrato - afiliado a Isapre. **20**

De la Superintendencia de Pensiones

Oficio Ord. N° FIS-308. Responde consulta sobre pensiones de sobrevivencia. **21**

Oficio Ordinario N° 7593. Derecho a pensión de viudez en el ex Servicio de Seguro Social. Situación previsional de... **22**

Oficio Ordinario N° 10023. Pensionada por la ley N°16.744, que continúa trabajando y al extinguirse beneficio solicita Calificación de Invalidez por el DL N° 3.500 de 1980. **22**

Oficio Ordinario N° 11401. Derecho de beneficiarios de pensión de sobrevivencia a ejercer opción por el monto a percibir dentro de límite legal. **23**

De la Contraloría General de la República

Dictamen Ord. N° 44.482. El fuero maternal sólo protege a funcionaria suplente mientras dure el período de designación en tal calidad. **25**

Dictamen Ord. N° 44.194. Cursa resolución 109/2012, de la Dirección de Bienestar de Carabineros de Chile, que por mutuo acuerdo de las partes, pone término a contrato de trabajo, quien a su vez solicita el pago de diversos estipendios que se le adeudarían con ocasión de su desvinculación; y se pronuncia sobre estas reclamaciones. **25**

Dictamen Ord. N° 43.431. Corresponde pago de remuneraciones a ex académico por período en que estuvo amparado por fuero gremial. **27**

De la Dirección del Trabajo

Dictamen Ord. N° 3049/029. A contar de la entrada en vigencia del artículo 34-D del D.F.L. N°1, de 1997. Del Ministerio de Educación, incorporado por el numeral 21) del artículo 10 de la Ley N°20.501, el cargo de Jefe del Departamento de Educación de una Corporación Municipal debe ser provisto por concurso público en los términos previstos en dicha norma legal, referida a los Jefes de los Departamentos de Educación de las Municipalidades, salvo en lo que dice relación con la administración del concurso y la confección de la nómina de seleccionados. **28**

Dictamen Ord. N° 3050/030. La Corporación de Desarrollo Social de Buin, se encontró facultada, de conformidad a lo establecido en el artículo 1° transitorio de la Ley N°20.501, para asignar a don Mario Antonio Arros Muñoz, funciones docentes propiamente tales, con 44 horas cronológicas semanales en el Liceo A-131, una vez transcurrido el periodo de su nombramiento como director de la Escuela Humberto Moreno Ramírez, sin derecho a continuar percibiendo la asignación de -responsabilidad directiva establecida en el artículo : " 51 Estatuto Docente. **30**

Dictamen Ord. N° 2916/028. Para los efectos de determinar el monto legal que la Corporación Municipal de Valparaíso debe pagar a doña Ana María Gálvez Aranda por concepto de la Bonificación por Retiro prevista en el artículo 9° transitorio de la Ley N° 20.501, se deben considerar todos los años servidos por la docente en dicha entidad tanto en labores docentes de reemplazo como a contrata, siempre que haya existido continuidad laboral. **32**

Dictamen Ord. N° 3199/032. Las medidas de control puestas en práctica por la empresa KDM S.A. contenidas en el Código de Ética, Integridad en el Trabajo y Buenas Prácticas Corporativas, el Reglamento de Cumplimiento de Deberes de Prevención de Delitos, así como en los contratos individuales de trabajo no resultan ajustadas a derecho tanto porque no se encuentran incorporadas en el Reglamento Interno de la empresa, como por no resultar idóneas al fin perseguido lo que deslegitima la restricción que supone los derechos constitucionales de los trabajadores, especialmente la privacidad y la dignidad. **34**

Dictamen Ord. N° 3184/031. El derecho que le asistió a doña Jesús Ercilia Soto Valdivia de percibir la bonificación por retiro prevista en el artículo 9° transitorio de la Ley N°20.501, se transmitió a sus herederos. **42**

JURISPRUDENCIA JUDICIAL

Se acoge parcialmente la demanda, sólo en cuanto a la reincorporación de trabajadora con fuero maternal. La indemnización por separación ilegal de trabajadora con fuero maternal es el último recurso a aplicar si la reincorporación es objetivamente imposible, por ende, el juez debe recurrir a todos los medios legales para obtener el cumplimiento de la reincorporación de la trabajadora aforada. No resulta aceptable que la madre pueda negociar el fuero maternal y percibir un monto total o parcial de las remuneraciones pertinentes al período con fuero, sin instar por su reincorporación, puesto que se desvirtúa la norma del artículo 201 del código del ramo, al dejar en la absoluta desprotección al niño que está por nacer al no tener la madre ingresos regulares que le permitan asegurar el bienestar del niño. 44

Se acoge la tutela (discriminación por sindicación). La causa de la discriminación está en la participación activa del trabajador en la defensa de los intereses de los trabajadores; lo anterior resulta de toda lógica considerando el nexo temporal que hay entre la postulación del trabajador como director del sindicato y su despido. Se estima que la discriminación es de la gravedad y envergadura suficiente en razón de la exigencia normativa prevenida por el artículo 489 inciso cuarto del Código del Trabajo, por lo que se acogerá la demanda de tutela de derechos y garantías fundamentales, ordenando la reincorporación del trabajador a sus labores. El legislador excluye cualquier elemento subjetivo o de intencionalidad del sujeto activo a la hora de configurar el acto discriminatorio. 50

ESTUDIOS

Apuntes breves sobre el Derecho de la Seguridad Social en Chile.
Planteamiento general y protección frente al desempleo, en particular. I Parte. Rodrigo Ignacio Palomo Vélez. María Fernanda Quezada Barrueto. 69

ANALISIS

La prueba ilícita en materia laboral y su proyección en algunos Derechos Fundamentales del Trabajador.
José Francisco Castro C. 75

APUNTES

Reflexiones gerenciales y empresariales sobre el mundo actual del trabajo. III Parte
José Manuel Vecino P. 85

TEMAS DE INTERES

Conferencia Internacional del trabajo insta a Director-General de la OIT para llevar el mensaje de acción sobre el empleo de los jóvenes y la protección social a los líderes del G20. 91

CONSULTAS

Selección de Consultas de Interés. 93

DATOS

98

Facultad de Diseño

Libros

- **El diseño como experiencia : el papel del diseño y los diseñadores en el siglo XXI.** Press, Mike ; Cooper, Rachel. Barcelona : Gustavo Gili, 2009. 239 p. : il.

Este libro es un análisis de la naturaleza del diseño realizado a la luz de la nueva 'economía de la experiencia' o la 'experiencia de consumo', un fenómeno reciente por el que los consumidores ya no adquieren los productos únicamente como útiles sino también como herramientas para construir su imagen e identidad. **Mike Press** y **Rachel Cooper** inciden sobre esta nueva era y analizan el papel que los diseñadores y el diseño deben jugar como creadores de experiencias humanas, no sólo como productores de objetos y servicios. A través de los seis capítulos en que se organiza el libro, los autores abordan los contextos, las prácticas y los cometidos donde se desenvuelve la profesión del diseño -la cultura de consumo, la industria y el sector empresarial, la experiencia, la investigación, la comunicación, y los perfiles profesionales-, e identifican y explican un gran número de cuestiones fundamentales con las que se topa el diseñador a la hora de trabajar, como pueden ser, entre muchas otras, la experiencia de marca, la gestión de proyectos, el investigar para minimizar riesgos, o los atributos del profesional del diseño.



- **Packaging y plegado, volumen 2 : nuevos ejemplos de ingeniería del papel listos para usar.** Herriott, Luke. Barcelona : Gustavo Gili, 2011. v.2, 224 p. : il.col.

Revistas

- **90+10.** Argentina, 8(39), julio-agosto 2012



+ Mundo creativo

- 012 Diseño, green design, moda, art toys, arquitectura, lugares, destinos, publicaciones, vehículos, música, branding y diseño, marking, gadgets, tecnología, eventos, arte, agenda Distrito de Diseño, agenda

+ Personas creativas

Diseño

- 056 Vacavaliente La vaca domada
060 Laura Varsky Diseño de autogestión

Arte

- 064 Kazunori Matsumura [Re] encontrarse con la naturaleza
076 Onionlab La experimentación como cultivo

Moda

- 066 Mariana Dappiano Uniendo patrones

Música

- 070 Zizek Una cultura del baile

Ilustración

- 072 Sara Fanelli Un cuento incoherente

+ Ideas creativas

Tecnología

- 078 La tecnología de pasado mañana
081 Google I/O Sacando la tecnología del medio

Diseño

- 084 Distrito de Diseño Buenos Aires piensa el diseño desde el Sur
104 Puro Diseño 2012 Nuevos talentos, eco y futuro
108 Piezas innovadoras en Puro Diseño Los colores de La Selección
110 Glob-All Mix Carteles sustentables
114 TYPO Berlín "Si no es sustentable, no es diseño"

Arte

- 086 arteBA 2012 Ventana al arte contemporáneo
092 Arnet en arteBA 2012 La oportunidad de ser artistas

Moda

- 096 "El arte es lo que dejas salir"

Vehículos

112 Pick ups Segmento al rojo vivo

+ Clásicos contemporáneos

Cine

117 Bombay Sapphire & Tribeca Film Festival
Descubriendo a los cineastas más imaginativos

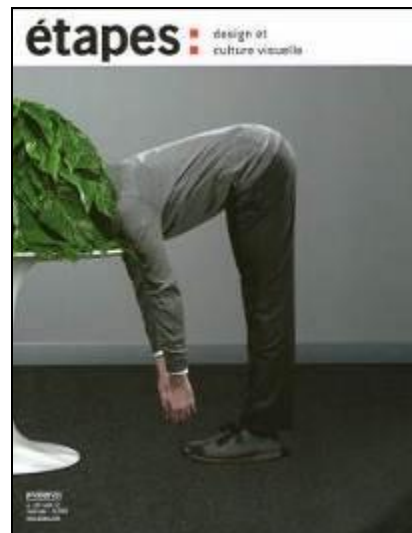
Arte

118 Julio Le Pare El disfrute de las estrellas

+ Portfolio fotográfico

122 Camila Marconi
128 + english summary
130 + conexion

- **Etapas.** Paris, (207), agosto 2012



PORTFOLIO

P04 PAR MARIE AUMONT

Graphiste indépendante et typographe française.

GORDON YOUNG

P14 PAR ROMUALD ROUDIER THÉRON

Commissaire d'exposition indépendant et rédacteur en chef de la revue
Contrainte

WAAITT

P20 PAR ROMUALD ROUDIER THÉRON

Commissaire d'exposition indépendant et rédacteur en chef de la revue
Contraintes.

PET PUNK

P26 PAR CHARLES GAUTIER

Diplômé de l'école Estienne. enseignant et étudiant-chercheur.

LETRA

P34 PAR MORGAN PRUDHOMME

Journaliste indépendant et étudiant à l'ESAD Grenoble-Valence.

2X4

P44 PAR NAWAL BAKOURI

Consultant et commissaire independante en art et design.la galerie
Anatome
De 2005 a 2011
FEDERAL STUDIO

P54 PAR ROMUALD ROUDIER THÉRON

Commissaire d'exposition independant et rédacteur en chef de la revue
Contraintes.
TODESCHINI MAMIE

P60 PAR EVE CHABANON

Journaliste a la rédaction d'Etapes.
MANUEL BÜRGE

P68 PAR MARIE AUMONT

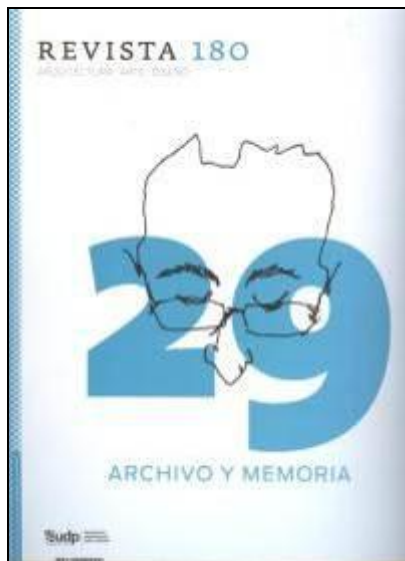
Graphiste independante et typographe francaise.
SHIWÁ SATO

P76 AGENDA

P78 REPERTOIRE

Titres composés en Neutraface de Christian Schwartz, textos en Oronda
de Gerard Unger.

- **Revista 180.** Santiago, 16(29), agosto 2012



01 Marcelo Vizcaíno
EDITORIAL

02/05 Anna María Guasch
EL GIRO DE LA MEMORIA Y EL GIRO DEL ARCHIVO EN LAS PRÁCTICAS ARTÍSTICAS CONTEMPORÁNEAS
(THE MEMORY TWIST AND THE ARCHIVE TWIST IN MODERN ARTISTIC PRACTICE)

- 06/09 Francisca Márquez
HABITAR LA CIUDAD BARBARA. LA CHIMBA DEL SIGLO XXI
(INHABIT THE BARBARIAN CITY. LA CHIMBA OF THE 21ST CENTURY)
- 10/15 Igor Fracalossi
TRANSGRESIONES DEL ORNAMENTO: LECTURAS DEL HOTEL DE LARACHE DE GERMAN DEL SOL
(INFRINGEMENTS OF ORNAMENTATION: INTERPRETATIONS OF HOTEL DE LARACHE BY GERMAN DEL SOL)
- 16/19 Consuelo Rodríguez
PROTEA. INSTALACION EN EL SALON TUDOR 2011
(PROTEA SETTING UP IN THE SALON TUDOR ART CENTER 2011)
- 20/23 Cristian Gómez Moya
DES-ARCHIVO Y ANOMIAS DE LA ACUMULACION DE IMÁGENES. EL PROYECTO POSTCAPITAL ARCHIVE DE DANIEL G. ANDUJAR
(DE ARCHIVE AND ISOLATION OF THE ACCUMULATION OF IMAGES. THE POSTCAPITAL ARCHIVE PROJECT BY DANIEL G. ANDUJAR)
- 24/29 Ana Esteban Maluenda
TRANSMISION BIPOLAR: LA DIFUSIÓN DE LA ARQUITECTURA MODERNA LATINOAMERICANA EN ESPAÑA (1949-1968)
(BIPOLAR COMMUNICATION: THE SPREAD OF MODERN LATIN- AMERICAN ARCHITECTURE IN SPAIN (1949-1968))
- 30/35 Nicolás Verdejo
LOS OTROS VIAJES DEL ARQUITECTO. DIBUJOS DE UNA REALIDAD ESCURRIDIZA Y POSTERGADA
(OTHER JOURNEYS BY THE ARCHITECT. DRAWINGS OF A FLEETING AND POSTPONED REALITY)
- 36/37 Claudio Iglesias & Felipe Santana
BIBLIOTECA PÚBLICA EL CARMEN
(EL CARMEN PUBLIC LIBRARY)
- 38/43 Rodrigo Vera
EXPOSITORES ELOCUENTES DE LA ARQUITECTURA MODERNA Y FUNCIONAL: LOS EDIFICIOS DE ESTACIONAMIENTOS EN SANTIAGO CENTRO
(ELOQUENT MODELS OF MODERN AND FUNCTIONAL ARCHITECTURE: THE PARKING LOT BUILDINGS OF DOWNTOWN SANTIAGO)
- 44/49 Leonor Castañeda & Alejandro Sofía
PROYECTO MUSEOGRAFICO PARA UN PRE-MUSEO
(MUSEOGRAPHIC PROJECT FOR A PRE- MUSEUM)
- 50/53 Angello García Bassi
EL PASO DEL PLANO AL VOLUMEN. EL PAPEL COMO HERRAMIENTA DE DISEÑO
(THE TRANSITION FROM LAYOUT TO VOLUME. PAPER AS DESIGN TOOL)
- 54/59 Pablo Fuentes
CONJUNTOS HABITACIONALES EN EL AREA METROPOLITANA DE CONCEPCION. INSTITUCIONALIZACION DE LA CIUDAD MODERNA, 1939-1973)
(HOUSING PROJECTS IN THE METROPOLITAN CONCEPCION AREA. INSTITUTIONALIZATION OF THE MODERN CITY, 1939-1973)
- 60 PUBLICACIONES (PUBLICATIONS)

Facultad de Economía y Negocios

Revistas

- **Boletín Mensual.** Santiago, 85(1014), agosto 2012



Indicadores Estadísticos. Contenido y Naturaleza.	11
Siglas, abreviaturas y signos utilizados.	13
CAPÍTULO 1: PRINCIPALES ESTADÍSTICAS MACROECONÓMICAS	17
1.1 Series trimestrales	18
1.2 Series mensuales	19
CAPÍTULO 2: CUENTAS NACIONALES	20
PIB INGRESO Y GASTO	21
2.1 Indicador mensual de actividad económica (IMACEC)	22
2.2 Producto interno bruto, trimestral, volumen a precios del año anterior encadenado	23
2.3 Gasto del producto interno bruto, trimestral, precios corrientes	24
2.4 Deflactor del gasto del producto interno bruto, trimestral	24
2.5 Gasto del producto interno bruto, anual, precios corrientes	25
2.6 Deflactor del gasto del producto interno bruto, anual	25
2.7 Gasto del producto interno bruto, trimestral, volumen a precios del año anterior encadenado	26
2.8 Variación del gasto del producto interno bruto, trimestral, volumen a precios del año anterior encadenado	26
2.9 Contribución del gasto del producto interno bruto, trimestral, volumen a precios del año anterior encadenado	27
2.10 Gasto del producto interno bruto, anual, volumen a precios del año anterior encadenado	28
2.11 Variación del gasto del producto interno bruto, anual, volumen a precios del año anterior encadenado	28
2.12 Contribución del gasto del producto interno bruto, anual, volumen a precios del año anterior encadenado	29
2.13 Producto interno bruto por clase de actividad económica,	70

	trimestral, precios corrientes	30
2.14	Producto interno bruto por clase de actividad económica, anual, precios corrientes	30
2.15	Deflactor del producto interno bruto por clase de actividad económica (Base de datos)	
2.16	Producto interno bruto por clase de actividad económica, trimestral, volumen a precios del año anterior encadenado	31
2.17	Variación del producto interno bruto por clase de actividad económica, trimestral, volumen a precios del año anterior encadenado	31
2.18	Contribución del producto interno bruto por clase de actividad económica, trimestral, volumen a precios del año anterior encadenado	32
2.19	Producto interno bruto por clase de actividad económica, anual, volumen a precios del año anterior encadenado	33
2.20	Variación del producto interno bruto por clase de actividad económica, anual, volumen a precios del año anterior encadenado	33
2.21	Contribución del producto interno bruto por clase de actividad económica, anual, volumen a precios del año anterior encadenado	34
2.22	Producto-ingreso, precios corrientes	35
2.23	Ingreso Nacional Bruto disponible, volumen a precios del año anterior encadenado	36
2.24	Principales agregados macroeconómicos y participación en el producto interno bruto, anuales, precios corrientes	37
	CUENTAS NACIONALES DE LOS SECTORES INSTITUCIONALES	38
2.25	Economía Nacional. Operaciones no financieras, operaciones financieras y balances financieros	39
2.26	Hogares e IPSFL. Operaciones no financieras, operaciones financieras y balances financieros	40
2.27	Empresas no financieras. Operaciones no financieras, operaciones financieras y balances financieros	41
2.28	Gobierno general. Operaciones no financieras, operaciones financieras y balances financieros	42
2.29	Sociedades financieras. Operaciones no financieras, operaciones financieras y balances financieros	43
	PIB REGIONAL	44
2.30	Producto interno bruto por región, anual, volumen a precios del año anterior encadenado	45
2.31	Producto interno por clase de actividad económica y por región, anuales, volumen a precios del año anterior encadenado, 2008	46
2.32	Producto interno por clase de actividad económica y por región, anuales, volumen a precios del año anterior encadenado, 2009	47
2.32	Producto interno por clase de actividad económica y por región, anuales, volumen a precios del año anterior encadenados, 2010	47
	CAPÍTULO 3: INDICADORES SECTORIALES	48
3.1	Indices de producción industrial	49
3.2	Indices de producción y ventas industriales - Sofofa	50
3.3	Indices de producción minera	51

3.4	Producción y exportaciones de cobre	51
3.5	Venta de viviendas e indicadores de la actividad de la construcción	52
3.6	Número de viviendas y superficie autorizada en obras nuevas, total país	52
3.7	Índice general de ventas de supermercados	53
3.8	Estadísticas de comercio	53

CAPÍTULO 4: SECTOR EXTERNO

54

BALANZA DE PAGOS

55

4.1	Balanza de Pagos	56
4.2	Cuenta Corriente	57
4.2.1	Renta de la inversión (Ingreso Primario)	57
4.2.2	Renta de la inversión (continuación)	58
4.3	Cuenta financiera	59
4.3.1	Inversión directa	60
4.3.2	Inversión de cartera	61
4.3.3	Otra inversión	61
4.3.4	Por sector institucional, Flujos Netos	62
4.3.5	Por sector institucional, Flujos Netos (continuación)	62
4.3.6	Por sector institucional, Gobierno General y Banco Central	63
4.3.7	Cuenta financiera de la balanza de pagos, por sector institucional, bancos	63
4.3.8	Por sector institucional, fondos de pensiones	64
4.3.9	Por sector institucional, fondos mutuos y compañías de seguros	65
4.3.10	Por sector institucional, otros sectores	65

POSICION DE INVERSION INTERNACIONAL

66

4.4	Posición de Inversión Internacional, resumen por categoría funcional	67
4.4.1	Posición de inversión internacional, detalle por categoría funcional	68
4.4.2	Por sector institucional, gobierno, Banco Central y bancos	69
4.4.3	Por sector institucional, fondos de pensiones, fondos mutuos y compañías de seguros y otros sectores	69
4.4.4	Posición de inversión internacional, detalle por sector institucional	69

DEUDA EXTERNA

72

4.5	Deuda externa bruta, por sector Institucional, anual	73
4.5	Deuda externa bruta, por sector Institucional, mensual	74
4.5.1	Otros sectores, anual	75
4.5.1	Otros sectores, mensual	76
4.5.2	Por plazo, anual	77
4.5.2	Por plazo, mensual	78
4.5.3	De corto plazo residual, por sector institucional, anual	79
4.5.4	De corto plazo residual, por tipo de instrumento, anual	79
4.5.3	De corto plazo residual, por sector institucional, mensual	80
4.5.4	De corto plazo residual, por tipo de instrumento, mensual	80
4.5.5	Por sector acreedor, anual	81
4.5.5	Por sector acreedor, mensual	81
4.5.6	Servicio de la deuda externa bruta de largo plazo, por sector institucional	82
4.5.7	Por tasa de Interés y sector institucional, anual	83

4.5.7	Por tasa de interés y sector institucional, trimestral	84
4.5.8	Duración de la deuda externa bruta de largo plazo, por sector deudor	85
4.5.9	Créditos externos contratados	86

COMERCIO EXTERIOR **87**

4.6.1	Importaciones	88
4.6.2	Exportaciones	89
4.6.3	Índice de volumen de exportaciones	90
4.6.4	Índice de volumen de importaciones	91
4.6.5	Índice de precios de exportaciones	92
4.6.6	Índice de precios de importaciones	92
4.6.7	Exportaciones por países	93
4.6.8	Importaciones por países	93

CAPITULO 5: MERCADO LABORAL **94**

5.1	Fuerza de trabajo nacional e inactivos	95
5.2	Tasa de desocupación, nacional y por región	96
5.3	Ocupados, por rama de actividad económica	97
5.3.	Ocupados, por rama de actividad económica (continuación)	97
5.4	Cesantes, por rama de actividad económica	98
5.4	Cesantes, por rama de actividad económica (continuación)	98
5.5	Ocupación, por grupo de ocupación	99
5.6	Empleo en el Gran Santiago	99
5.7	Índice de vacantes (Base de datos)	
5.8	Índices de remuneraciones	100
5.9	Población nacional estimada al 30 de junio de cada año, sexo (Base de datos)	
5.10.	Tasa brutas natalidad y mortalidad (Base de datos)	

CAPÍTULO 6: PRECIOS **101**

6.1	Inflación del índice de precios al consumidor (IPC) y medidas subyacentes	102
6.1	Inflación del índice de precios al consumidor (IPC) y medidas subyacentes (continuación)	103
6.2	Índice de precios al productor (IPP) por categoría	103
6.3	Índice de precios al consumidor (IPC) (Base de datos)	
6.4	Índice de precios al consumidor (IPC), por divisiones (Base de datos)	
6.5	Unidades de reajustabilidad	104
6.6	Unidad de fomento (UF) (Base de datos)	
6.7	Índice de valor promedio (IVP)(Base de datos)	
6.8	Unidad Tributaria (Base de datos)	
6.9	Índices de la Bolsa de Comercio de Santiago	105

CAPITULO 7: TASAS DE INTERÉS **106**

7.1	Tasas de interés de referencia de la política monetaria	107
7.2	Tasas de interés de referencia de la política monetaria (continuación) (Base de datos)	
7.3	Tasas de interés del mercado monetario	108
7.4	Tasas de interés de los Instrumentos del Banco Central de Chile y de la Tesorería General de la República, mercado secundario	108
7.5	Tasas de interés de los instrumentos del Banco Central de	

	Chile (Base de datos)	
7.6	Tasas de interés del sistema financiero, por tipo de colocación	109
7.6	Tasas de interés del sistema financiero, por tipo de colocación (continuación)	110
7.7	Tasas de interés del sistema financiero, por plazo	111
7.7	Tasas de interés del sistema financiero, por plazo (continuación)	111
7.8	Tasas de interés del sistema financiero, operaciones de 30 a 89 días (Base de datos)	
7.9	Tasas de interés del sistema financiero, operaciones de 90 días a un año (Base de datos)	
7.10	Tasas de interés del sistema financiero, operaciones de uno a tres años (Base de datos)	
7.11	Tasas de interés del sistema financiero, operaciones de más de tres años (Base de datos)	

CAPÍTULO 8: TIPOS DE CAMBIO 112

8.1	Indices de tipo de cambio y de precios externos, distintas medidas	113
8.2	Tipo de cambio nominal, peso-distintas monedas extranjeras, promedios mensuales y anuales	114
8.3	Paridades de monedas extranjeras, promedios mensuales y anuales	115
8.4	Tipo de cambio nominal, diario y mensual (Base de datos)	
8.5	Tipo de cambio acuerdo, diario y mensual (Base de datos)	

CAPÍTULO 9: ESTADÍSTICAS MONETARIAS Y FINANCIERAS 116

AGREGADOS MONETARIOS 117

9.1.1	Base monetaria y agregados monetarios privados	118
9.1.1	Base monetaria y agregados monetarios privados (continuación)	119
9.1.2	Agregados monetarios privados desestacionalizados	120
9.1.2	Agregados monetarios privados desestacionalizados (continuación)	120
9.1.3	Dinero y depósitos a plazo del sector público (Base de datos)	
9.1.4	Monedas en circulación (Base de datos)	
9.1.5	Billetes en circulación (Base de datos)	

DEPÓSITOS Y COLOCACIONES 121

9.2.1	Colocaciones por tipo de deudor	122
9.2.2	Colocaciones según plazo y reajustabilidad, saldos	123
9.2.3	Depósitos y captaciones en moneda nacional	124
9.2.4	Depósitos en moneda extranjera	124
9.2.5	Depósitos y colocaciones, sectores privado y público no financieros (Base de datos)	
9.2.6	Colocaciones en moneda nacional (Base de datos)	
9.2.7	Colocaciones en moneda extranjera (Base de datos)	
9.2.8	Colocaciones en moneda nacional, promedios por sector y por reajustabilidad (Base de datos)	
9.2.9	Colocaciones en moneda nacional, saldos por sector y por reajustabilidad (Base de datos)	
9.2.10	Colocaciones en moneda extranjera, promedios por sector y por plazo (Base de datos)	

9.2.11 Colocaciones en moneda extranjera, saldos por sector y por plazo (Base de datos)	
9.2.12 Inversiones financieras en moneda nacional (Base de datos)	
9.2.13 Inversiones financieras en moneda extranjera (Base de datos)	
PANORAMAS FINANCIEROS	125
9.3.1 Activos y pasivos del Banco Central de Chile	126
9.3.2 Activos y pasivos del Banco Central de Chile, bancos comerciales y sociedades financieras	127
9.3.3 Activos y pasivos de bancos comerciales y sociedades financieras	127
9.3.4 Balance del Banco Central: Saldos por posición	128
9.3.5 Posiciones denominadas en moneda extranjera del balance del Banco Central	129
9.3.6 Activos de reservas internacionales: Contrapartida de las variaciones detalle por sector y tipo de operación	130
9.3.7 Base monetaria: Contrapartida de las variaciones	131
9.3.8 Activos de reserva (Base de datos)	
9.3.9 Activos de reserva por monedas	132
9.3.10 Posición del balance del Banco Central: Variación de saldos (Base de datos)	
9.3.11 Variación de la posición denominada en moneda extranjera del Banco Central (Base de datos)	
9.3.12 Activos de reservas internacionales: Contrapartida de las variaciones, apertura por sector y operaciones (Base de datos)	
9.3.13 Liquidez en moneda extranjera del Banco Central y Gobierno Central	133
9.3.13 Liquidez en moneda extranjera del Banco Central y Gobierno Central (continuación)	133
9.3.14 Liquidez del sistema financiero	134
9.3.15 Título de deuda vigente del Banco Central de Chile (Base de datos)	
MERCADO CAMBIARIO	135
9.4.1 Posición spot y de derivados del mercado cambiario formal	136
9.4.2 Transacciones spot y de derivados del mercado cambiario formal	137
9.4.3 Transacciones en el mercado cambiario formal	138
9.4.4 Operaciones de derivados entre monedas extranjeras, mercado externo (Base de datos)	
9.4.5 Operaciones de derivados (peso-dólar) ,mercado cambiario formal , por plazo (Base de datos)	
9.4.6 Operaciones de derivados sobre tasas de Interes externas ,mercado externo (Base de datos)	
9.4.7 Operaciones derivados sobre productos básicos ,mercado externo (Base de datos)	
CAPÍTULO 10: FINANZAS PÚBLICAS	139
10.1 Estado de operaciones del Gobierno Central Presupuestario , mensual	140
10.2 Estado de operaciones del Gobierno Central Total , trimestral	141
CAPÍTULO 11: ECONOMÍA INTERNACIONAL	142
11.1 Crecimiento del producto interno bruto de las principales	

economías	143
11.2 Índices de precios al consumidor en Estados Unidos, Zona Euro y Japón	144
11.3 Índices de precios al consumidor en América Latina , Europa emergente y Asia emergente	144
11.4 Precios de productos básicos	145
11.5 Precios de productos básicos alimentos	145
11.6 Índices de bolsas externas	146
11.7 Tasas de interés externas	147
11.8 Spreads soberanos : EMBI global spread	147

CAPÍTULO 12 : EXPECTATIVAS ECONÓMICAS 148

12.1 Encuesta de expectativas económicas, mensual, distintos indicadores (BCCH)	149
12.2 Encuesta de operadores financieros	149
12.3 Expectativas de inflación (mercado secundario)	150
12.4 Indicador mensual de confianza empresarial (UAI- Icare)	150
12.5 Expectativas económicas, trimestral, distintos indicadores (UCh)	151
12.6 Expectativas económicas , trimestral , síntesis de los resultados (UCh)	151
12.7 Índice de percepción de la economía , por componentes (Ipec)	152

NOTAS DEL BOLETÍN MENSUAL 153

- **Capital.** Santiago, (330), agosto 2012



Capitalinos	12
Capital.cl	14
Mirada Capital	16
Coffee Break	18-25
Imagen	26
Portada: El poder de Pablo Irarrázaval	28-34
Opinión: Alberto Etchegaray	36
Entrevista: Eugenio Tironi	38-41

Opinión: Cristóbal Bellolio	42
Lima-Santiago non stop	44-50
El sí tras bambalinas	52-55
Opinión: Martín Rodríguez	52-57
Opinión: Javier Díaz	58
Capital Legal	60-61
Desormeaux por dos	62-66
Opinión: Sergio Melnick	68-69
Kramer S.A	70-74
La segunda vida de Medellín	76-80
Negocio Salvaje	82-86
El otro rescate Europeo	88-91
Especial: RS Sofofa-Capital	93-104
Transelect	94-96
Sodimac	98-100
Valle del Maipo	
Chilean Fruits	102-104
Disco Duro	106-107
Foco Capital	112-116
Guía+Cultura	
Entrevista: Juan Forn	118-122
50 años de James Bond	124-127
El renovado	128-130
Museo de Historia Natural	
Cine	132-133
Música	134
Lecturas	136
Empresas	137
Objeto de culto	138
 EL DESEMBARCO	 44
Mineras, constructoras e industrias peruanas han desembolsado 7 mil millones de dólares en Chile. Y cada día son más. Un interesante cambio de papeles, generado por el ascenso Económico de ese país. ¿La única sombra? El resultado del fallo de la Haya en diciembre. Por Fernando Vega	
 LOS SECRETOS DEL SÍ	 52
La película No revive la historia de la franja política de la alegría ya viene. Pero sobre cómo se hizo la propaganda del Sí se sabe bien poco. Aquí develamos algunos capítulos. Escriben Francisco Javier Díaz y Martín Rodríguez	
 KRAMER, EL EMPRESARIO	 70
Está rompiendo los récords de taquilla con su película Stefan versus Kramer: 520 mil espectadores en la primera semana. Aquí, el humorista en versión empresario cuenta cómo transforma las carcajadas en un gran negocio. Por Carla Sánchez	
 OTRA OPORTUNIDAD	 76
Si hay una ciudad que sufrió una verdadera metamorfosis. Esa es Medellín. De ser la mala entre las malas, la tierra de narcos y horrores, hoy la colombiana es una joya en Latinoamérica. Puro futuro Por Sergio Paz	
 JUAN FOR, LAS VUELTAS DE LA VIDA	 118
El escritor argentino una de las voces más destacadas de la literatura latinoamericana reciente, cambió el frenesí de Buenos Aires por la paz de una localidad costera cerca de Mar del Plata. Ese giro radical, que tomó debido a una enfermedad, se refleja también en su obra. En esta entrevista, habla de su último libro y de su proceso vital y creativo. Y de paso, claro, defiende a	

Cristina K.
Por Marcelo Soto

LAS CINCO DECADAS DE BOND

124

La última aparición fue hace pocos días, cuando pasó a buscar a la reina Isabel para asistir a la inauguración de los Juegos Olímpicos de Londres. En sus ya 22 versiones –se prepara la 23-, James Bond es el gran legado de la literatura popular británica.

Por Francisco Ortega

- **Capital.** Santiago, (331), agosto-septiembre 2012



Actualidad

Coffee break	20
La metamorfosis de Beyer	30
Opinión: Ricardo Solari	40
El deja vu de Manuel Cruzat	49
Codelco: bonus track	58
Los falsos Tacla	60
Opinión: Manuel Vicuña	68
El Regreso de Eichholz	72
Opinión: Juan Pedro Pinochet	78
Los mundos de Errázuriz	80
El diamante negro	90
Opinión: Rodrigo Delaveau	98
Chile según Hausman	100
Capital Legal	106

Vida & Estilo

Buceo: cinco destinos	108
Modelos olímpicos	114
La vieja Providencia	120
Bendito escritorio	124
Me gustas, te financio	136
Disco duro	142

Guía+Cultura

Gaspar Galaz sin medias tintas	156
Historia oral de los Jaivas	162

Marco Antonio de la Parra en off	168
Menú	174
Vinos	176
Libros	178
Cine	180
TV	182
Imagen	186

Deja vu 49

La historia se repite para Manuel Cruzat. El empresario que creó y perdió un imperio económico en los años 80, hoy atraviesa por otro de los momentos más duros de su carrera, enfrentado a la justicia y distanciado de sus hijos. Por Fernando Vega

El modelo olímpico australiano 114

Chile ha equivocado el camino al copiar el modelo olímpico español. Más acertado sería mirar el ejemplo de Australia, que en 1987 comenzó una revolución que la llevó a convertirse en potencia mundial de los JJOO.

Gaspar Galaz pone nota 156

El escultor y profesor de arte, luego de un año combatiendo un cáncer, comenta sin medias tintas el panorama de la plástica y la educación local. "Cuando tienes un alumno de 780 puntos es muy distinto al de 580 puntos y no hay vuelta que darle" Gaspar Galaz.

- **Economist, The.** London, 403(8798), agosto 2012



The world this week

Leaders

Modern medicine

Microbes maketh man

PauLRyan

The man with the plan

Egypt's president

Brothers in charge

Brazil

A moment of truth for Dilma

Banking reform
Sticking together

Letters

House of Lords, cyber-security, universities, narconomics, Jews, plurals

Briefing

The Catholic church in America
Earthy concerns

United States

The Republican ticket
The Ryan roadshow
Medicare reform
A healthy difference
Domestic terrorism
The benefits of hindsight
Carbon capture
Going underground
Education
Extreme couponing
Social impact bonds
Being good pays
Lexington
Proposing Vice-President Ryan

The Americas

Brazil's economy
Dilma changes course
Rio de Janeiro's Olympics
The countdown starts
Argentina's capital
Tunnel vision
Mexico's presidential handover
The waiting game

Asia

ASEAN in crisis
Divided we stagger
History wars in North-East Asia
Ripping yarns
Afghanistan
The worm turns
Australia and asylum-seekers
Julia's about-turn

China

Xinjiang
Fastand loose
Tibetan blogging
Tweets from the plateau
Domestic violence
Beaten butunbowed
Banyan
China, Olympic victim?

Middle East and Africa

Iran and sanctions

When will it ever end?
Iran and China
The latest invasion
The Gaza Strip
A building boom
Egypt's president
New broom in action
Lagos
Destroying a slum
South Africa and its Zulus
Zuma's kingdom

Europe

German economy
Europe's tired engine
French politics
Liberté, égalité, fermeté?
Poland and the euro
Augustinian delay
Turkey's Kurds
Violent times
Spanish savers
Unhappy holidays
Italian politics
Court closures

Britain

Higher education
The best years of their lives
The Olympic legacy
Carrying the torch
Train franchises
The railway children
Bagehot
Generation Xhausted

International

Islam and technology
The online ummah
Preaching and practising
Muslim rituals
Islam and alcohol
Tipsy taboo

Business

Consumer goods in Africa
A continent goes shopping
Avon in South Africa
Cosmetics make a difference
The New York Times
A new boss from the BBC
Eike Batista
A magnate battered
The economics of self-storage
The golden hoard
South Korea's music industry
Export or starve
Schumpeter

The silence of the Bollygarchs

Finance and economics

Indian banks

Hold your nose

Standard Chartered v New York

An unsettling settlement

Universal banking

Together, forever?

Rakesh Jhunjhunwala

Law of the Jungle

Derivatives excha

Open deck

Slovenia's economy

Next in line

Global house price

Searching for solid ground

Free exchange

On the origin of specie

Science and technology

The human microbiome

Me, myself, us

Books and arts

Change under Obama

"The New New Deal"

Julia Child

American foodie

Nell Freudenberger

Marital bliss

Pat Barker

Revisiting the war

Rockcreek Park thriller

Beltway drama

Wild life in Africa

Apes and ivory

Economic and financial indicators

Statistics on 42 economies, plus a closer look at global confidence

Obituary

Bernard Love

British astronomer

- **Gestion.** Santiago, 36(430), agosto 2012



13 EMPRENDEDORES

Emprendedores Para Una Vida Sana

Tres casos de emprendedores del rubro alimenticio demuestran que con innovación y productos nacionales, se le puede sacar partido al “vivir sano”.

18 CAPITAL HUMANO

El Boom de ejecutivos Extranjeros en Chile

La crisis europea y el buen momento económico que vive nuestro país, son un importante gancho que atrae a profesionales de diversas partes del mundo.

24 JOSÉ ANTONIO GUZMÁN

El Hombre que Ha Liderado la Defensa de los Fondos de Pensiones

Este ingeniero civil de la Universidad de Chile, de 70 años de edad, y desde el 2006 presidente de AFP Habitat, fue quien tomó la bandera de lucha en contra del aumento de capital por US\$8.020 millones de Enersis en representación de los accionistas minoritarios, logrando flexibilizar la rígida posición inicial de Endesa España.

28 TECNOLOGIA

Innovaciones Tecnológicas: La Guerra de las Patentes

19 son los conflictos que se ventilan en las cortes a nivel mundial, cuyo resultado no será indiferente para los consumidores.

33 PATRIMONIO PERSONAL

La Bancarización de la Mujer

A partir de la incorporación cada vez más masiva del sexo femenino al mundo del trabajo, las entidades financieras han visto en este segmento una buena oportunidad para desarrollar su negocio.

36 GESTION LEGAL

Los Nudos que Paralizaron el Proyecto de Venta de Medicamentos

Tras el retiro del proyecto gubernamental, los parlamentarios de distintos sectores buscan una fórmula para destrabar las divergencias.

38 RANKING

Costos de Arriendos de Oficinas Prime Crecieron 4%

Los principales avances se registraron en China: en Beijing y Guangzhou, donde subieron sobre 40% respecto a igual lapso de 2011.

42 ECONOMIA

Chile en India Ponen Su Mirada en Un TLC

La ampliación del acuerdo de alcance parcial (AAP), cuyas negociaciones están en su etapa final, supone elevar de 178 a más de 1.100 los productos que entrarán a India con ventajas arancelarias.

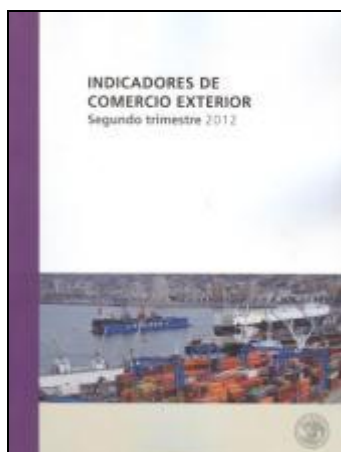
45 MARCA MUNDIAL FACEBOOK

Las Dudas de la Red Social que Revoluciona a Una Generación

La empresa que se gestó en un dormitorio de la Universidad de Harvard y que cuenta con más de 900 millones de usuarios en el mundo, ha sido ejemplo de éxito y expansión, pero hoy vive uno de sus momentos más negros tras su decepcionante desempeño en la bolsa.

48 INDICE DE EMPRESAS Y PERSONAS

- **Indicadores de Comercio Exterior.** Santiago, 2º Trimestre 2012



I. RESUMEN DEL COMERCIO EXTERIOR	5
Resumen del comercio exterior segundo trimestre del 2012	5
II. ESTUDIO	9
Exportación de productos forestales	9
III. ESTADISTICAS DE COMERCIO EXTERIOR CLASIFICADAS POR PRODUCTO 27	
Exportaciones	29
Exportaciones de Chile clasificadas de acuerdo con la CUCI	31
Exportaciones de Chile clasificadas de acuerdo con la CIIU	32
Exportaciones de los principales productos clasificados de acuerdo con la CIIU	33
Principales productos exportados por Chile	53
Importaciones	59
Importaciones de Chile clasificadas de acuerdo con la CUCI	61
Importaciones de Chile clasificadas de acuerdo con la CIIU	62
Importaciones de los principales productos clasificados de acuerdo con la CIIU	63
Principales productos importados por Chile	101
IV. ESTADISTICAS DE COMERCIO EXTERIOR CLASIFICADAS POR DESTINO/ORIGEN	

	107
Exportaciones de Chile clasificadas por país de destino	109
Importaciones de Chile clasificadas por país de origen	110
Principales países de destino de las exportaciones de Chile	111
Principales países de origen de las importaciones de Chile	112
Principales productos exportados e importados, por continente y país	113
América	115
Europa	151
Asia	217
África	249
Oceanía	257

- **Wobi, world of business ideas.** Santiago, 14(6), agosto-septiembre 2012



WHAT'S HOT ONLINE

14 Los medios sociales mandan. ¿Netflix se autodestruye?

Lecciones de Rio+20: el discurso final del CEO de Unilever aún resuena en la Web. La gente dice que es más productiva lejos de la oficina. India, cuna de las emprendedoras. Con su tableta Surface, Microsoft sorprendió por el diseño.

EN FOCO

16 Ambiente laboral / Las pausas para despejarse en el trabajo no siempre son revitalizadoras ni estimulan la productividad.

Publicidad / El futuro de la industria según Val DiFebo, CEO de la agencia Deutsch.

17 Negocios / Viajeros de todo el mundo comparten sus experiencias en Vayable.com.

Liderazgo / Howard Schultz, fundador y CEO de Starbucks, dice que los líderes deben tener coraje, pasión y audacia, pero también mostrar su vulnerabilidad.

Economía / Brasil encabeza el ranking de los mercados emergentes más hot de la consultora A.T. Kearney.

Comportamiento / Actitud, confianza en uno mismo y voluntad son tres ingredientes que, para Álex Rovira, jamás deben faltar si se quiere conjurar a la buena suerte. Por Sabrina

18 Gaete 5

20 Preguntas a / Tom Peters

22 Investigación / El videojuego Starcraft es una valiosa herramienta para estudiar el aprendizaje, la atención y el "multitasking".

23 Tendencias / Steve Blank, autor de Four Steps to the Epiphany, sostiene que Facebook está matando a Silicon Valley.

24 Libros / Los recomendados de Don Peppers

COLUMNISTA

- 26 Martin Lindstrom** El marketing de boca en boca: todos queremos ser como los "Jones"

LIDERAZGO

- 32 Sir Richard Branson, el caballero inglés**
Fundador y CEO de Virgin Group, es uno de los líderes de negocios más admirados del mundo. Un aventurero que se ha propuesto dirigir el cambio global para construir un mundo mejor y más justo.
Por Florencia La Fuente. Entrevista de Mark Thompson
- 40 Modelo para armar**
El autoconocimiento es el punto de partida para atenuar los rasgos de personalidad que no contribuyen a un liderazgo eficaz. Por Ginka Toegely Jean-Louis Barsoux

RICHARD BRANSON

- 46 La empresa es sueño**
Los líderes del futuro, dice Joñas Ridderstrale, son soñadores y grandes narradores, y sus organizaciones se basan en sistemas de fe. Por Francisca Pouiller

INNOVACION

- 52 Juego de grandes**
Para Lego Group, los usuarios adultos dejaron de ser una parte ignorada del mercado. La empresa apuesta a convertirlos en una fuente primordial de la expansión, la innovación y el desarrollo de productos. Por Yun Mi Antorini, Albert M. Mu-lz Jr. y Tormod Askildsen
- 60 Sólo por placer**
A dos décadas de la creación del sistema operativo Linux, Linus Torvalds cuenta qué lo impulsó a desarrollarlo y describe los méritos de la colaboración abierta. Entrevista de Karen Christensen

TENDENCIAS GLOBALES

- 50 Desde la caja... a la nube!**
Evolución en la custodia de documentos
- 64 Renovar los votos**
Según Joseph Stiglitz, la inestabilidad económica actual es una oportunidad para que el capitalismo revise y corrija sus teorías. Entrevista de Francisca Pouiller
- 68 La segunda transformación**
Dos siglos atrás, la Revolución Industrial creó el aparato muscular de la producción masiva.
Hoy, la revolución digital está desarrollando el sistema neural para ese cuerpo físico... y generando el cambio más radical en la historia de la economía. Por W. Brian Arthur
- 76 El futuro de todo.** Por Mike Walsh

ESTRATEGIA

- 78 El salto de Puma**
Franz Koch, flamante CEO de la compañía, es artífice de la estrategia que busca reposicionar a la marca como líder en tecnología deportiva, innovación y estilo de vida en un segmento más joven. Entrevista de Nancy Díaz Cabanas
- 84 La renovación del gigante.** El actual CEO de Procter&Gamble, Robert McDonald, está digitalizando todas las operaciones de la firma, desde el área de I&D hasta la interacción con clientes y minoristas. Por Michael Chui y Tom Fleming

EMPRENDEDORES

- 90 Una apuesta audaz**
Elon Musk convirtió a su compañía de autos eléctricos Tesla Motors en el mayor banco de pruebas del modelo de innovación de Silicon Valley. Por Jon Gertner
- 96 El toque de Sharethrough** Conozca a Dan Ackermann Greenberg, el fundador de la empresa capaz de convertir todo anuncio publicitario en una campaña viral en la Web.

Por Mariana Lima

INFORME ESPECIAL

102 La fisiología de la gestión

Los estudios del cerebro indican que el comportamiento tiene un origen orgánico y que, mediante el ejercicio cognitivo, se pueden crear nuevas conexiones neuronales que impacten positivamente en el desempeño. Por Florencia Lafuente

MARKETING

112 Porque el Email Marketing sigue siendo el Rey

114 Los consumidores quieren divertirse.

Los entornos lúdicos sirven para cambiar hábitos y construir fidelidad con los clientes. Gabe Zichermann y otros expertos en juegos debaten acerca de sus ventajas.

Por Luz Landa V

118 ¡Me gusta! Las redes y los blogs cosechan clientes, y las marcas pueden llamar a sus seguidores por su nombre.

PERSONAS

120 Felicidad, divino tesoro

Alcanzar el estado de bienestar es posible, pero requiere algunos ajustes en la conciencia y la actitud, dice el profesor Tal Ben-Shahar. Por Francisca Pouiller

126 Achatados Los gerentes de nivel medio se sienten abrumados por lo que se les exige.

Como son quienes logran que las cosas se hagan, es necesario revertir la desolación que los aqueja. Por Tacy Byham

SUSTENTABILIDAD

132 De buena fibra

La historia de la transformación de Desso, basada en el pensamiento "eradle to eradle". Por Stuart Crainer

COMUNICACIONES

30 ¿Qué 10 años no es nada?

MANAGEMENT EN ACCIÓN

UNO X UNO

146 After Office / Jez Frampton, CEO de Interbrand

Facultad de Educación y Humanidades

Libros

- **Relaciones interpersonales y trabajo en equipo en educación.** Campos Pinar, María Isabel. Jaén : Formación Alcalá, 2005. 352 p. : il.

Contiene: Grupos sociales. Trabajo en equipo. Comunicación. Emociones. Liderazgo. Toma de decisiones. Motivación, Organización y Planificación. Conflictos.



Revistas

- **Maestra Básica.** Santiago, 9(105), septiembre 2012



Sumario	2
Neurociencias	4 y 5
Fiestas Patrias	6 a 9 y 14
Articulación párvulos a básica	10 y 11
Calendario mensual	12 y 13
SIMCE 2° año	16 y 17
SIMCE 4° año	18 a 22

Efemérides	24 y 25
Educación física	26 y 27
Una obra con identidad	28
Dividir en 1° ciclo	30 y 31
Dividir en 2° ciclo	32 y 33
Animación a la lectura	34
Lectura veloz	36
Flores musicales	38

POSTERS

N°1	Curiosidades de la época colonial
N°2	Calendario mensual
N°3	La división en 1° ciclo
N°4	ANVERSO Y REVERSO: LA DIVISION EN 2°ciclo

CUADERNILLO DE ACTIVIDADES

1° año	1 a 7
2° año	8 a 11
3° año	12 a 15
4° año	16 a 18
5° y 6° año	19 a 21
7° y 8° año	22 a 24

Facultad de Gobierno

Libros

- **La quiebra de las democracias.** Linz, Juan J.. Madrid : Alianza, 1987. 169 p.
- **Teoría y métodos de la ciencia política.** Marsh, David, editor. Madrid : Alianza, 1997. 338 p.

Teoría y métodos de la ciencia política reúne un conjunto de artículos a cargo de autores de renombre de la politología. Los editores, David Marsh y Gerry Stoker, han conseguido presentar esta disciplina de forma rigurosa y, al mismo tiempo, accesible. La presente obra recoge, con dinamismo y amplitud de miras, la transformación que han experimentado los enfoques tradicionales de la ciencia política para adaptarse a las críticas y reflexiones de las nuevas generaciones de politólogos. Asimismo, el libro incorpora una rica variedad de métodos (cuantitativos y cualitativos) y teorías, abriéndose a la colaboración con otras áreas de conocimiento afines. El rasgo clave de este trabajo es, por tanto, su gran actualidad y abundante bibliografía. Su lectura resulta así imprescindible tanto para el estudiante como para el profesor de ciencia política.

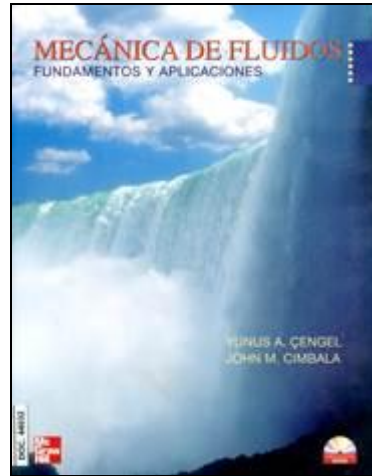


Facultad de Ingeniería

Libros

- **Mecánica de fluidos : fundamentos y aplicaciones.** Çengel, Yunus A.. México : McGraw-Hill, 2006. 956 p. : il.

Se trata de uno de los mejores textos de mecánica de fluidos para ingeniería. Destaca por su buena organización, es muy legible y analiza el material en un estilo basado en la física, al mismo tiempo que tiene un nivel suficiente de detalle para mantener motivado e intrigado incluso al mejor de los estudiantes. El material está bien explicado en un lenguaje sencillo que los estudiantes pueden comprender con facilidad. El uso de muchos ejemplos y figuras es de gran ayuda para el alumno. "Mecánica de fluidos: fundamentos y aplicaciones" cubre los principios básicos y las ecuaciones de la mecánica de fluidos en el contexto de numerosos y variados ejemplos del mundo real. El texto ayuda a los alumnos a desarrollar una comprensión intuitiva de la mecánica de fluidos al remarcar la física y proporcionar figuras atractivas, numerosas fotografías y ayudas audiovisuales para reforzar la física.



- **Problemas ambientales de Chile.** Hajek, Ernest R.; Gross, Patricio; Espinoza, Guillermo A.. Santiago : Pontificia Universidad Católica de Chile, 1990. v.1, 206 p.
- **Teoría y problemas de contabilidad I.** Cashin, James A.; Lerner, Joe J.. México : McGraw-Hill, 1976. 245 p.

Facultad de Odontología

Revistas

- **Journal of Dental Research.** Alexandria, 91(9), septiembre 2012



Departments

Invited Editorial

Novel Anticaries and Remineralizing Agents: Prospects for the Future

J.M. ten Cate

The procedures used by regulatory bodies for accepting new products should be revised, since the acceptance criteria have generally not followed the changed paradigms of caries etiology and caries prevention

813

***Porphyromonas gingivalis* as a Potential Community Activist for Disease**

R.P. Darveau, G. Hajishengallis, and M.A. Curtis

The authors discuss why they consider *P. gingivalis* a “keystone pathogen”

816

Reviews

Clinical Review

Tilted Implants in the Immediate Loading Rehabilitation of the Maxilla: A Systematic Review

M. Menini, A. Signori, T. Tealdo, M. Bevilacqua, F. Pera, G. Ravera, and P. Pera

Tilted implants demonstrated a favorable short-term prognosis in full-arch immediate loading rehabilitation of the maxilla

821

Research Reports

Clinical

Serum Antibody to *Porphyromonas gingivalis* in Chronic Kidney Disease

M. Iwasaki, G.W. Taylor, M.C. Manz, N. Kaneko, S. Imai, A. Yoshihara, and H. Miyazaki

Elevated serum antibody to *P. gingivalis* is significantly associated with decreased kidney function in a community-based cohort of elders

828

HIV Infection Affects *Streptococcus mutans* Levels, but Not Genotypes

G. Liu, D. Saxena, Z. Chen, R.G. Norman, J.A. Phelan, M. Laverty, G.S. Fisch, P.M. Corby, W.R. Abrams, D. Malamud, and Y. Li

This is the first study to examine the effect of HIV infection on the level and genotypic characteristics of *S. mutans* colonization

834

The Natural History of Dental Caries Lesions: A 4-year Observational Study

A. Ferreira Zandoná, E. Santiago, G.J. Eckert, B.P. Katz, S. Pereira de Oliveira, O.R. Capin, M. Mau, and D.T. Zero

Characterization of lesion severity with ICDAS can be a strong predictor of lesion progression to cavitation

841

Effect of CPP-ACP Paste on Dental Caries in Primary Teeth: A Randomized Trial

T. Sithisettapong, P. Phantumvanit, C. Huebner, and T. DeRouen

The authors found that daily application of 10% w/v CPP-ACP paste on school days for one year, when added to regular tooth brushing with a fluoride toothpaste, had no significant added effect in preventing caries in the primary dentition of a population of pre-school children

847

White-spot Lesions and Gingivitis Microbiotas in Orthodontic Patients

A.C.R. Tanner, A.L. Sonis, P. Lif Holgerson, J.R. Starr, Y. Nunez, C.A. Kressirer, B.J. Paster, and I. Johansson Several taxa in addition to *S. mutans* and *S.wiggisiae* were associated with the presence of WSL in adolescents undergoing orthodontic treatment, further many bacteria showed a stronger association with gingivitis than with WSL

853

Early Maternal Psychosocial Factors Are Predictors for Adolescent Caries

S. Nelson, W. Lee, J.M. Albert, and L.T. Singer

Early maternal factors are important predictors for adolescent caries

859

Socio-economic Inequalities and Oral Health in Canada and the United States

H.W. Elani, S. Harper, P.J. Allison, C. Bedos, and J.S. Kaufman

Over time, both Canada and the United States have demonstrated a decline in absolute socio-economic inequalities in oral health

865

Biological

Differential Expression of HIF-1 α in Skin and Mucosal Wounds

L. Chen, P.K. Gajendrareddy, and L.A. DiPietro

This study reports differences in the levels of hypoxia in comparable skin and oral muscosal wounds

871

ASC-dependent RIP2 Kinase Regulates Reduced PGE₂ Production in Chronic Periodontitis

D.J. Taxman, Y. Lei, S. Zhang, E. Holley-Guthrie, S. Offenbacher, and J.P.-Y. Ting

The authors identify a novel ASC-RIPK2 axis in the generation of PGE₂ that is repressed in patients diagnosed with chronic adult periodontitis.

877

A Non-invasive Model for Measuring Nociception after Tooth Pulp Exposure

P.R. Kramer, J. He, J. Puri, and L.L. Bellinger

Meal duration measurement is a powerful tool for studing the mechanisms of pain following molar pulp exposure

883

Convergent Pre-motoneuronal Inputs to Single Trigeminal Motoneurons

M. Nonaka, A. Nishimura, S. Nakamura, K. Nakayama, A. Mochizuki, T. Iijima, and T. Inoue

Convergent pre-motoneuronal inputs to trigeminal motoneurons may contribute to the proper execution of neonatal oro-motor functions

888

Biomaterials & Bioengineering

Degradation in the Fatigue Resistance of Dentin by Bur and Abrasive Air-jet Preparations

H. Majd, J. Viray, J.A. Porter, E. Romberg, and D. Arola

The methods currently used for cavity preparations substantially degrade the durability of dentin

894

- **Journal of Endodontics.** Philadelphia, 38(9), septiembre 2012



EDITORIAL

JOE on the Go

Ken M. Hargreaves, Robert A. Goldberg

1163

CONSORT RANDOMIZED CLINICAL TRIAL

Success Rate of Single- versus Two-visit Root Canal Treatment of Teeth with Apical Periodontitis: A Randomized Controlled Trial

Jorge Paredes-Vieyra, Francisco Javier Jiménez Enríquez

1164

REVIEW ARTICLE

Prevalence of Periapical Radiolucency and Root Canal Treatment: A Systematic Review of Cross-sectional Studies

Jaclyn G. Pak, Sara Fayazi, Shane N. White

1170

CLINICAL RESEARCH

Influence of an Apical Negative Pressure Irrigation System on Bacterial Elimination during Endodontic Therapy: A Prospective Randomized Clinical Study

Rekha Pawar, Abdullah Alqaied, Kamran Safavi, Jennifer Boyko, and Blythe Kaufman

1177

Comparison of the Efficacy of a Custom-made Pulse Oximeter Probe with Digital Electric Pulp Tester, Cold Spray, and Rubber Cup for Assessing Pulp Vitality

Nafiseh Dastmalchi, Hamid Jafarzadeh, Saeed Moradi

1182

Dental Pulp Blood Flow and Its Oscillations in Women with Different Estrogen Status

Bojan Dzeletovic, Djurica Grga, Elena Krsljak, Djordje Stratimirovic, Bozidar Brkovic, and Dragica Stojic

1187

Long-term Outcome of the Cases Classified as Successes Based on Short-term Follow-up in Endodontic Microsurgery

Minju Song, Woncho Chung, Seung-Jong Lee, Euseong Kim

1192

The Effect of Peracetic Acid on Removing Calcium Hydroxide from the Root Canals

Burak Sağsen, Yakup Üstün, Tuğrul Aslan, Burhan Can Çanakçı 1197

Supplementing the Antimicrobial Effects of Chemomechanical Debridement with Either Passive Ultrasonic Irrigation or a Final Rinse with Chlorhexidine: A Clinical Study

Simone S.M. Paiva, José F. Siqueira, Isabela N. Rôças, Flávia L. Carmo, Dennis Ferreira, José Alexandre R. Curvelo, Rosângela M.A. Soares, and Alexandre S. Rosado 1202

BASIC RESEARCH-BIOLOGY

JNK/P38 Mitogen-activated Protein Kinase Used for Hepatocyte Growth Factor–induced Proliferation, Differentiation, and Migration in Human Dental Papilla Cells

Yingying Su, Wenbo Xie, Chenglin Wang, Li Peng, Xuedong Zhou, and Ling Ye 1207

Analysis of the Contribution of Nonresident Progenitor Cells and Hematopoietic Cells to Reparative Dentinogenesis Using Parabiosis Model in Mice

Marcos Frozoni, Alexandre Augusto Zaia, Sergio Roberto Peres Line, Mina Mina 1214

Biodentine Induces Immortalized Murine Pulp Cell Differentiation into Odontoblast-like Cells and Stimulates Biomineralization

Marjorie Zanini, Jean Michel Sautier, Ariane Berdal, Stéphane Simon 1220

BASIC RESEARCH-TECNOLOGY

Experimental Resin Cements Containing Bioactive Fillers Reduce Matrix Metalloproteinase–mediated Dentin Collagen Degradation

Raquel Osorio, Mónica Yamauti, Salvatore Sauro Thimoty F. Watson, and Manuel Toledano 1227

Reaction of Rat Subcutaneous Connective Tissue to a Mineral Trioxide Aggregate–based and a Zinc Oxide and Eugenol Sealer

Oswaldo Zmener, Ricardo Martinez Lalis, Cornelis H. Pameijer, Carolina Chaves, Gabriel Kokubu, and Daniel Grana 1233

Decalcifying Effect of Different Ethylenediaminetetraacetic Acid Irrigating Solutions and Tetraclean on Root Canal Dentin

Claudio Poggio, Alberto Dagna, Marco Colombo, Federico Rizzardi, Marco Chiesa, Andrea Scribante, and Giancarla Alberti. 1239

Differences in Cyclic Fatigue Resistance at Apical and Coronal Levels of Reciproc and Wave One New Files

Ana Arias, Juan J. Pérez-Higueras, José C. de la Macorra 1244

Evaluation of Chlorhexidine Substantivity on Human Dentin: A Chemical Analysis

Matheus Souza, Douglas Cecchin, Ana Paula Fariña, Carlos Eduardo Leite, Fernanda Fernández Cruz, Charles da Cunha Pereira, Caio Cezar Randi Ferraz, and José Antonio Poli Figueiredo 1249

Microbial Biofilm Proliferation within Sealer–Root Dentin Interfaces Is Affected by Sealer Type and Aging Period

Karina A. Roth, Shimon Friedman, Céline M. Lévesque, Bettina R. Basrani, and Yoav Finer 1253

The Effect of Surfactant on the Dissolution of Porcine Pulpal Tissue by Sodium Hypochlorite Solutions

Roger M. Clarkson, Bruce Kidd, Gareth E. Evans, Alex J. Moule 1257

Comparison of a Continuous Ultrasonic Irrigation Device and Conventional Needle Irrigation in the Removal of Root Canal Debris

Tyson O. Curtis, Christine M. Sedgley 1261

Canal and Isthmus Debridement Efficacy Using a Sonic Irrigation Technique in a Closed-canal System

Meenal Johnson, Stephanie J. Sidow, Stephen W. Looney Kimberly Lindsey, Li-na Niu, and Franklin R Tay

1265

Noninvasive Cross-sectional Visualization of Enamel Cracks by Optical Coherence Tomography *In Vitro*

Kanako Imai, Yasushi Shimada, Alireza Sadr, Yasunori Sumi, and Junji Tagami

1269

The Effect of Tissue Inhibitors on the Antibacterial Activity of Chitosan Nanoparticles and Photodynamic Therapy

Annie Shrestha, Anil Kishen

1275

Failure of Fiber Posts after Cementation with Different Adhesives with or without Silanization Investigated by Pullout Tests and Scanning Electron Microscopy

Yu Tian, Yunjing Mu, Frank C. Setzer, Hong Lu, Tiejun Qu, and Qing Yu

1279

Self-Adjusting Files in Retreatment: A High-resolution Micro-Computed Tomography Study

Michael Solomonov, Frank Paqué, Sadullah Kaya, Özkan Adıgüzel, Anda kfir, and Senem Yigit-Ozer

1283

Bond Strength of Adhesive Systems to Mineral Trioxide Aggregate with Different Time Intervals

Didem Atabek, Hilal Sillelioğlu, Ayşegül Ölmez

1288

CASE REPORT/ CLINICAL TECHNIQUES

Histologic Observation of a Human Immature Permanent Tooth with Irreversible Pulpitis after Revascularization/Regeneration Procedure

Emi Shimizu, George Jong, Nicola Partridge, Paul A. Rosenberg, and Louis M. Lin

1293

SOCIETY NEWS

Associate Registry

1299

CE Registry

1302

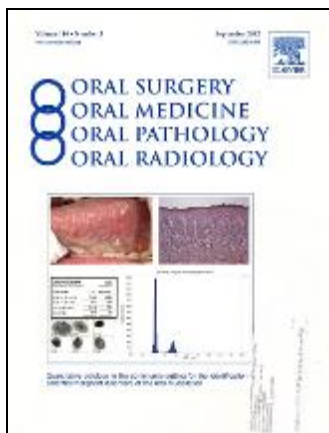
Presidents Message

e91

News

e92

- **Oral Surgery, Oral Medicine, Oral Pathology, Oral Radiology, and Endodontology.**
New York, 114(3), septiembre 2012



EDITORIAL

Radiation risk in low-dose maxillofacial radiography.

William C. Scarfe, BDS, FRACDS, MS

277

MEDICAL MANAGEMENT AND PHARMACOLOGY UPDATE

Online Only Article

Craniofacial bone tissue engineering

Vladimir Petrovic, MD, Petar Zivkovic, MD, Dragan Petrovic, MD, PhD, and Vladisav Stefanovic, MD, PhD,
University School of Medicine, Nis, Serbia

E1

CLINICOPATHOLOGIC CONFERENCE

Asymptomatic nodule in the tongue

João Artur Ricieri Brito, DDS, MSD, Fabrício Tinôco Alvim de Souza, DDS, MSD, Júlio César Tanos de Lacerda, DDS, MSD, Vanessa Fátima Bernardes, DDS, PhD, Carolina Cavaliéri Gomes, DDS, MSD, PhD and Ricardo Santiago Gomez, DDS, MSD, PhD, Belo Horizonte, Brazil

281

ORAL AND MAXILLOFACIAL SURGERY

Effects of local delivery of bFGF from PLGA microspheres on osseointegration around implants in diabetic rats

Gui-Ke Zou, MDS, Ying-Liang Song, DDS, PhD, Wei Zhou, Miao Yu, MDS, Li-Hua Liang, MDS, Dao-Cai Sun, MDS, De-Hua Li, DDS, PhD, Zai-Xi Deng, DDS, and Wen-Zhong Zhu, DDS

284

A retrospective analysis of replacing dental implants in previously failed sites.

Ofer Mardinger, DMD, Yonatan Ben Zvi, DMD, Gabriel Chaushu, DMD, Josep Nissan DMD, and Yifar Manor, DMD, Tel Aviv and Kfar-Saba, Israel

290

Lingual split versus surgical bur technique in the extraction of impacted mandibular third molars: a systematic review

Ben Steel, BDS MFDS RCSEd, Middlesbrough, UK

294

Assessing the influence of lower facial profile convexity on perceived attractiveness in the orthognathic patient, clinician, and layperson

Farhad B. Naini, BDS, MSc, FDS, RCS, MOrth RCS, FDSOrth, Ana Nora A. Donaldson, BSc, MSc, PhD, CStat, Fraser McDonald, BDS, MSc, PhD, FDS RCS, MOrth RCS, and Martyn T. Cobourne, BDS, MSc, PhD, FDS, RCS, MOrth RCS, London, United Kingdom **303**

Burden of facial cellulitis: estimates from the Nationwide Emergency Department Sample.

Min Kyeong Kim, BA, Veeratrishul Allareddy, BDS, MS, Romesh P. Nalliah, BDS Ji Eun Kim DMD, and Veerasathpurush Allareddy, BDS, MBA, MHA, MMSc, PhD, Boston, MA; and Iowa City, IA **312**

Online Only Articles

Oral myiasis: does an indication for surgical treatment still exist? Two case reports.

André Luis Ribeiro Ribeiro, DDS, MSc, Tiago Estevan de Almeida, DDS, MSc, Jesus Saavedra Lopes Júnior, DDS, José Francisco de Araújo Castro, DDS and Joao de Jesus Viana Pinheiro, DDS, MSc, PhD, Belém and Guarulhos, Brazil **E10**

Descending necrotizing mediastinitis associated with an infected dentigerous cyst

Burcu Bas, DDS, PhD, Bora Ozden, DDS, PhD, Burak Bekcioglu, DDS, PhD, Koray Sanal DDS, Seda Yilmaz, DDS, Burcin Celik, MD, Ahmet Basoglu, MD and Cetin Celenk, MD, Samsun and Ordu, Turkey **E15**

ORAL MEDICINE

Influence of dentures in the initial occurrence site on the prognosis of bisphosphonate-related osteonecrosis of the jaws: a retrospective study.

Yoko Hasegawa, DDS, PhD, Mutuki Kawabe, DDS, Hiroto Kimura, DDS, PhD, Kenichi Kurita, DDS, PhD, Jinichi Fukuta, DDS, PhD, and Masahiro Urade, DDS, PhD Hyogo, Aomori, Aichi, and Fukuoka, Japan **318**

Evaluation of select neurophysiological, clinical and psychological tests for burning mouth syndrome.

Magdalena Mendak-Ziółko, PhD, DDS, Tomasz Konopka, PhD, DDS, Zdzisław Artur Bogucki, PhD, DDS, Wrocław, Poland **325**

Hospitalizations primarily attributed to dental conditions in the United States in 2008.

Veerasathpurush Allareddy, BDS, MBA, MHA, MMSc, PhD, Min Kyeong Kim, BA, Susan Kim, BA, Veeratrishul Allareddy, BDS, MS, Praveenkumar Gajendrareddy, BDS, PhD, Nadeem Y. Karimbux, DMD, MMSc, and Romesh P. Nalliah, BDS, Boston, Massachusetts, Iowa City Iowa, and Chicago, Illinois **333**

Oral health of the elderly with Alzheimer's disease

Giselle Rodríguez Ribeiro, DDS, José Luis Riani Costa, PhD, Glaucia María Bovi Ambrosano, PhD and Renata Cunha Matheus Rodríguez García, PhD, Piracicaba, and Rio Claro, Sao Paulo-Brazil **338**

Online Only Articles

Oral manifestations in patients with hypogammaglobulinemia.

Karin Sá Fernandes, DDS, Cristina Maria Kokron, MD, PhD, Myrthes Toledo Barros, MD, PhD, Jorge Kalil, MD, PhD, and Marina Gallottini, DMD, PhD, Sao Paulo, Brazil **E19**

Oral local drug delivery and new perspectives in oral drug formulation

Carlo Paderni, DDS, PhD, Domenico Compilato, DDS, PhD, Libero Italo Giannola, BS, and Giuseppina Campisi, DDS, MS, Palermo, Italy **E25**

ORAL AND MAXILLOFACIAL PATHOLOGY

F2-Isoprostanes in soft oral tissues and degree of oral disability after mandibular third molar surgery.

Stefano Parrini, DDS, PhD, Glauco Chisci, DDS, Silvia Leoncini, PhD, Cinzia Signorini, PhD, Nila Volpi, MD, PhD, Aniello Capuano, MD, Lucia Ciccoli, MD, and Claudio De Felice, MD, Siena, Italy **344**

Frequency and genotype distribution of multiple human papillomavirus infections in cancer of the head and neck in a Mexican population.

Blanca R. Ibieta-Zarco, PhD, Adela Carrillo-García, MSc, Sergio Ponce-de-León-Rosales, MD, Martha M. Flores-Miranda, BDS, Alejandro Mohar, PhD, and Marcela Lizano, PhD, México City, México **350**

The use of quantitative cytology in identifying high-risk oral lesions in community practice.

Samson P. Ng, DMD, MSc, Indervir S. Mann, DDS, Christopher Zed, DBS, MBA, Alexei Doudkine, PhD, and Jasenka Maticic, MD, British Columbia, Canada **358**

Multiple cemental tears

Chie Watanabe, DDS, Yoshihisa Watanabe, DDS, Mutsumi Miyauchi, DDS, PhD and Minoru Fujita, DDS, PhD and Yoshiyuki Watanabe, DDS, PhD, and Yoshiyuki Watanabe, DDS, Hiroshima, Japan **365**

Online Only Articles

Ghost cell odontogenic carcinoma arising in the background of a benign calcifying cystic odontogenic tumor of the mandible.

Takaroni Arashiyama, DDS, Yasumitsu Kodama, DDS, PhD, Takanori Kobayashi, DDS, PhD, Hideyuki Hoshina, DDS, PhD, Ritsou Takagi, DDS, PhD, Takafumi Hayashi, DDS, PhD, Jun Cheng, MD, PhD, and Takashi Saku, DDS, PhD, Niigata, Japan **E35**

Nonsebaceous lymphadenoma of salivary gland: report of a case with immunohistochemistry and review of the literature.

Francesca Angiero, MD, Angelita Ferri, MD, Gabriella María Valente, MD, and Giorgio Cattoretti, MD **E41**

ORAL AND MAXILLOFACIAL RADIOLOGY

Comparison of cone-beam computed tomography incidental findings between patients with moderate/severe obstructive sleep apnea and mild obstructive sleep apnea/healthy patients.

Reyes Enciso, PhD, Yuko Shigeta, DDS, Manuel Nguyen, DDS, PhD, and Glenn T. Clark DDS, MS, Los Angeles, California and Yokohama, Japan **373**

Ultrasonographic appearances of mucoepidermoid carcinoma of the salivary glands.

Xia Gong, MD, Ping Xiong, MD, Shengwen Liu, Qihua Xu, and Yazhu Chen, PhD **382**

Fibro-osseous disease: harmonizing terminology with biology.

Claudia E. Noffke, BChD, MScOdont, Erich J. Raubenheimer, BChD, MChD, PhD, DSc, and David MacDonald, BDS, BSc(Hons), LLB(Hons), MSc, DDS (Edin), DDRRCR FDSRCPS, FRCDC, Medunsa, South Africa; and Vancouver, Canada **388**

Assessment of radiation exposure in dental cone-beam computerized tomography with the use of metal-oxide semiconductor field-effect transistor (MOSFET) dosimeters and Monte Carlo simulations.

J. Koivisto, PhLic, T. Kiljunen, PhD, M. Tapiovaara, MSc, J. Wolff, DDS, PhD, and M. Kortensniemi, PhD, Helsinki and Tampere, Finland **393**

Computed tomography fistulography demonstrating thyroglossal fistula: a case report.

Upasana Ranga, MD, Senthil Kumar Aiyappan, MD, Saveetha Veeraiyan, MD, Tamil Nadu, India **E48**

Temporomandibular disorder in patients with juvenile idiopathic arthritis: clinical evaluation and correlation with the findings of cone beam computed tomography.

Antônio Márcio Lima Ferraz Júnior, MS, Karina Lopes Devito, PhD, and Josemar Parreira Guimarães, PhD,
Minas Gerais, Brasil
E51

LETTERS TO THE EDITOR

Effective medical treatment in patients with SAPHO syndrome involving the mandible
Runzhi Deng, MM, Xudong Yang, MM Jing Hao, BDS, Jiangsu, Peoples Republic of China 401

In reply
Wolfgang Zemann, MD 403

Redefining osteoradionecrosis.
Syed Nabil, DDS, MDS, Kuala Lumpur, Malaysia 403

ORAL ABSTRACT PROCEEDINGS OF THE ANNUAL MEETING OF THE AMERICAN ACADEMY OF ORAL MEDICINE

READER SERVICES

Information for Readers

- **Physical Therapy.** Alexandria, 92(9), septiembre 2012



Research Reports

Prognostic Factors for Recovery in Chronic Nonspecific Low Back Pain: A Systematic Review
Karin Verkerk, Pim A.J. Luijsterburg, Harard S. Miedema, Annelies Pool-Goudzwaard, Bart W. Koes 1093

Habitual Physical Activity After Total Knee Replacement
Roel F.M.R. Kersten, Martin Stevens, Jos J.A.M. van Raay, Sjoerd K. Bulstra, Inge van den 1109

A Cane Improves Postural Recovery From an Unpracticed Slip During Walking in People With Parkinson Disease
Rumpa Boonsinsukh, Vitoon Saengsirisuwan, Patricia Carlson-Kuhta, Fay B. Horak 1117

Comparison of Two Methods for Interpreting Lifting Performance During Functional Capacity Evaluation

Peter Oesch, Kathrin Meyer, Stefan Bachmann, Kåre Birger Hagen, Nina K. Vøllestad **1130**

The Structure of Walking Activity in People After Stroke Compared With Older Adults Without Disability: A Cross-Sectional Study

Margaret A. Roos, Katherine S. Rudolph, and Darcy S. Reisman **1141**

Lower-Extremity Force Decrements Identify Early Mobility Decline Among Community-Dwelling Older Adults

Moshe Marko, Christopher G. Neville, Mark A. Prince, Lori L. Ploutz-Snyder **1148**

Characteristics of Patients Seeking Outpatient Rehabilitation for Pelvic-Floor Dysfunction

Ying-Chih Wang, Dennis L. Hart, Jerome E. Mioduski **1160**

A Survey of the McKenzie Classification System in the Extremities: Prevalence of Mechanical Syndromes and Preferred Loading Strategies

Stephen J. May, Richard Rosedale **1175**

Relationship Between Intensity of Quadriceps Muscle Neuromuscular Electrical Stimulation and Strength Recovery After Total Knee Arthroplasty

Jennifer E. Stevens-Lapsley, Jaclyn E. Balter, Pamela Wolfe, Donald G. Eckhoff, Robert S. Schwartz, Margaret Schenkman, Wendy M. Kohrt **1187**

Is the BESTest at Its Best? A Suggested Brief Version Based on Interrater Reliability, Validity, Internal Consistency, and Theoretical Construct

Parminder K. Padgett, Jesse V. Jacobs, Susan L. Kasser **1197**

Effects of Low-Intensity Electromagnetic Fields on the Proliferation and Differentiation of Cultured Mouse Bone Marrow Stromal Cells

Cheng Zhong, Xin Zhang, Zhengjian Xu, and Rongxin He **1208**

[Forty-Third Mary McMillan Lecture](#)

Face Into the Storm

Alan M. Jette **1221**

[2012 APTA Presidential Address](#)

R. Scott Ward **1230**

[Letters](#)

On "Is the BESTest at its best?...." Padgett PK, Jacobs JV, Kasser SL. *Phys Ther.* 2012;92:1197–

1207

Author Response

1237

[Departments](#)

The Bottom Line

1090

Scholarships, Fellowships, and Grants

1241

News from the Foundation for Physical Therapy

Product Highlights

1243

Ad Index

1244

- **Revista Chilena de Pediatría.** Santiago, 83(4), julio-agosto 2012



EDITORIAL

Cercos para las ideas: el acceso al conocimiento bajo amenaza.

Fence for ideas: knowledge access in risk. Claudio Gutiérrez

321

ACTUALIDAD/CLINICAL OVERVIEW

Radiología intervencional pediátrica en 2012.

Pediatric interventional radiology in 2012. Dimitri A. Parra Rojas

328

ARTICULOS ORIGINALES/RESEARCH REPORT

Autoreporte de salud y enfermedad en la adolescencia: Cuestionario CHIP-AE en adolescentes escolarizados chilenos.

Health and illness self-report in adolescence:CHIP-AE questionnaire in chilean school adolescents.

Alfonso Urzúa M.

336

La autoevaluación es un método poco confiable para establecer el desarrollo puberal en escolares.

Self evaluation is not reliable for assessing puberal development in school-aged children.

Cristian Marchant F., Rodrigo Bancalari D. Carlos Díaz S., Juanita Zamorano R., Verónica Cerda F. Manuel Fernández V., Flavia Garbin A., Patricia Muñoz C. de V., Gabriel Cavada C., Hernán García B.

345

Uso de catéter venoso central de inserción periférica en pediatría.

Central venus catether for peripheral insertion in peditrics.

Paula Fajuri M., Paola Pino A., Andrés Castillo M.,

352

Prematuros moderados y tardíos, un grupo de riesgo de menor desarrollo cognitivo en los primeros años de vida.

Moderately and late preterm newborns, a risk group for low cognitive development in the first years of life.

Luisa Schonhaut B., Marcela Pérez R., Marianne Schonstedt G., Iván Armijo R., Iris Delgado B. Miguel Cordero V., Jorge Álvarez L.

358

Embarazo y parto en madres inmigrantes en Santiago, Chile.

Pregnancy and delivery in immigrant mothers in Santiago, Chile.

Rodrigo Vásquez-De Kartzow, Carlos Castillo-Durán

366

CASOS CLÍNICOS/CLINICAL CASES

Síndrome de Mowat-Wilson: caso clínico.

Mowat-Wilson s síndrome: a case report.

Vania A. Villota D., Wilmar Saldarriaga G., Juan Fernando Gómez C.

371

Evaluación de la microcirculación sublingual en un paciente en shock séptico.

Sublingual microcirculation asesment in a patient with septic shock.

Alejandro Donoso F. Daniela Arriagada S., Pablo Cruces R., Juan Abarca Z., Franco Díaz R.

377

ARTICULO DE REVISION/REVIEW ARTICLE

Patología ungueal no micótica en pediatría.

Non mycotic ungueal pathology in pediatrics. Ana María Kutz E., Ligia Aranibar D.

383

CONO SUR/SOUTH CONE OF AMERICA

Daño celular en una población infantil potencialmente expuesta a pesticidas.

Cell damage in a pediatric population potentially exposed to pesticidas.

Benítez-Leite S., Macchi ML., Fernández V., Franco D. Ferro E.A., Mojoli A., Cuevas F., Alfonso J., Sales L.

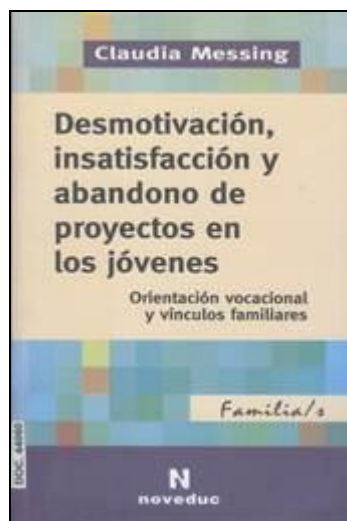
394

Facultad de Psicología

Libros

- **¿Por qué es tan difícil ser padres hoy? : simetría inconsciente de niños y jóvenes : construcción de nuevos modelos de autoridad.** Messing, Claudia. Buenos Aires : Novedades Educativas, 2011. 92 p.
- **¿Primeras letras o primeras lecturas? : una introducción a la alfabetización temprana.** Braslavsky, Berta. México : Fondo de Cultura Económica, 2004. 205 p.
- **Desmotivación, insatisfacción y abandono de proyectos en los jóvenes : orientación vocacional y vínculos familiares.** Messing, Claudia. Buenos Aires : Novedades Educativas, 2007. 326 p.

La desmotivación, la insatisfacción y el abandono de proyectos en los jóvenes forman parte del conjunto de problemáticas vocacionales y ocupacionales emergentes de una sociedad exigente y excluyente que condiciona dolorosamente sus vidas y la de sus familias. Esta obra analiza las transformaciones de las sociedades contemporáneas, focalizando una característica de los vínculos del ámbito familiar que no ha sido suficientemente reconocida por sus consecuencias sobre la subjetividad: la simetría de los vínculos familiares. Esta simetría es una posición interna imaginaria en un plano de igualdad y, sobre todo, de autoabastecimiento emocional, de mimetización e indiscriminación con el lugar de los padres, que deteriora la actitud, posibilidad y motivación de los jóvenes hacia el aprendizaje. Fragiliza sus intereses vocacionales, provocando, entre otras muchas sintomatologías, apatía, desmotivación, insatisfacción, desconexión emocional, dificultad para interesarse y sostener los propios objetivos, vivencias fóbicas de encierro y aburrimiento, hiperexigencia y temor al fracaso.



- **Principios de aprendizaje y conducta.** 6a ed. Domjan, Michael. México : Wadsworth ; 2010. il.
- **Simetría entre padres e hijos : efectos de la mimetización inconsciente con los adultos a nivel emocional, educativo, vocacional y social.** Messing, Claudia. Buenos Aires : Novedades Educativas, 2010. 236 p. : il.

Revistas

- **De Familias y Terapias.** Santiago, 20(30), agosto 2011



Discurso Inaugural	7
Stefano Cirillo Autonomía y dependencia: ¿Dos términos que se oponen?	13
Beatriz Goich, Ana María Morandé, María Inés Ossandón, Julia Pizarro, Alicia Saavedra, Tamara Schliak Fortalecimiento de redes sociales en situación de desastre	25
Ana María Labarca, Ingeburg Fuhrmann Familia, Salud Mental y rendimiento en estudiantes universitarios	35
Cecilia Alarcón Agurto Violencia Conyugal, la experiencia subjetiva de los perpetradores	45
Antonia Raies R., Claudia Manhey S. Terapeutas en el trabajo con familias que viven un proceso de divorcio conflictivo: ¿Cuáles son los principales impasses y cómo podemos enfrentarlos?	53
Mariarita Bertuzzi 1ª, Loreto Castro, María José Sazie, Verónica Araneda Una intervención multifamiliar grupal para el tratamiento del Déficit Atencional: Adaptación, aplicación y evaluación de un programa para el tratamiento familiar grupal de niños con déficit atencional, Unique Minds Program, en el contexto sociocultural chileno	61
C. Contreras, C. Sostin, P. López, M. Maida Intervención individual al miembro a cargo de las funciones parenterales dentro del proceso de terapia familiar	71
Carmen Paz Puentes Sentido relacional del uso del juego en terapia con niños y sus padres	77
Maida A.M., Rojas M.J., Sostin C., Contreras C., Aberg S., Morales A., Geell V., Hachim M. Cristi J., López P., Fuenzalida A. M. Percepción de la efectividad de terapia familiar después de tres años	85

Paulina Castro Otárola Depresión materna y desarrollo infantil	91
Eduardo Carrasco, Loreto Céspedes, Patricio Álvarez, Carmen Paz Puentes, Ricardo Yanjarí, Paulina Castro, Cristina González, Cristina Vera, Claudia Sarrazin, Dra. Tamara Rivera, Sara Aberg Terapia familiar ¿Con niños? Una mirada desde la intersubjetividad	97
Felipe Gálvez Sánchez Procesos formativos: La Construcción de personajes terapéuticos	105

• **De Familias y Terapias.** Santiago, 20(31), noviembre 2011



Editorial	7
Eduardo Nicholls Proceso de individuación en adolescentes con consumo problemático de drogas desde la mirada sistémico relacional	9
Eduardo Carrasco B. Margarita Díaz C. Taller de la persona del terapeuta: Supervisión grupal ICHTF	27
Carmen Gloria Hidalgo, Viviana Hayden, Rodrigo Santis, Andrea Jaramillo, Andrea Lasagna, Iván Armijo Desafíos y logros de la implementación de una intervención psicosocial de outreach familiar sistémico (IOFS) en jóvenes consumidores de drogas	35
Astrid Villouta La infertilidad como una "enfermedad" situada en el espacio relacional	45
Claudio Barrales Díaz Talleres de Intervención psicosocial y Apoyo Emocional en lugar de trabajo	53
Ma Amelia Barrera, M., Sandra Benadretti G., Cecilia Goio P., María Tapia D. Formación de terapeutas en el Modelo Constructivista Sistémico Estratégico: narración de una experiencia	59
Marco A. Barrientos Segura	

La pareja como dominio de existencia en el tratamiento de personas con problemas de dependencia a sustancias 67

Roberto Chacana Arancibia
Kafka, una lectura sistémica 81

German Morales Farías, Enrique Chia Chávez
Placas tectónicas, operadores y teoría de sistemas 89

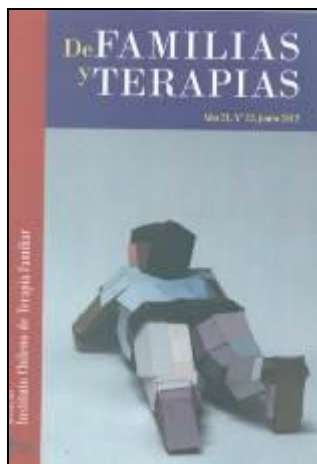
Pamela Soto Vergara
El terapeuta sistémico frente a la catástrofe: Reflexiones a partir de la experiencia 97

Rodrigo Venegas Cárdenas
Apuntes para el trabajo sistémico con jóvenes con prácticas abusivas sexuales 107

Bases para la publicación de artículos 121

Información de publicidad 124

• **De Familias y Terapias.** Santiago, 21(32), junio 2012



Sumario Analítico 13

Editorial 21

Sergio Bernales
[Fundamentos teóricos de una experiencia](#) 25

M. Gabriela Valls, Sylvia Campos, Carolina Correa, Verónica Gazmuri, Alejandra Pemjean,
Daniela Vio
[Tendiendo puentes entre la familia y las instituciones](#) 53

Teresa Boetsch V., Carolina Darville P., Cecilia de la Carrera D., Alejandra Escala Z.,
Daniela González L.
[El trabajo en red en un caso de abuso sexual intrafamiliar](#) 73

Ps. Paz Canales, Ps Marcela Flores, Ps. Constanza Raurich
[El peso del diagnóstico: Una historia de infancia, soledad y diferencia en un contexto de pobreza](#) 87

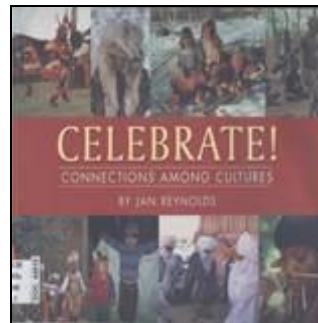
Benito Baranda Inclusión social de las personas en situación de calle	97
Pía Ruiz- Tagle B. Honrando la complejidad de las intervenciones psicosociales en el contexto de las políticas públicas	125
Ps. Margarita Díaz Cordal Reconocimiento y Reconstrucción de la Subjetividad	141
Braulio Montalvo Múltiples desplazamientos	153
Reseñas	
Marcela Pakman Palabras que permanecen, palabras por venir Micro política y poética en psicoterapia	159
Javier Vicencio Mapas del amor y la terapia de pareja	163

Relaciones Internacionales

Libros

- **Celebrate! : connections among cultures.** Reynolds, Jan. New York : Lee & Low Books Inc., 2006. il.col.

Cada cultura tiene sus propias tradiciones especiales y las razones para celebrar. Las personas en la caminata australiana se interiorizan en un viaje de sueño, conectándose con su pasado. En Bali, los bailarines realizan un baile elegante de Legong, diciendo una antigua historia. Y en Estados Unidos, las personas miran los fuegos artificiales, marcando el nacimiento del país. En un principio estas prácticas parecen bastante diferentes la una de las otras, pero son realmente mucho más semejantes de lo que la mayoría de las personas se dan cuenta



- **Conformity and conflict : readings in cultural anthropology.** Spradley, James; McCurdy, David. New Jersey : Pearson, 2012. 411 p.
- **Cultural Anthropology : appreciating cultural diversity.** 14th ed Kottak, Conrad Phillip. New York : McGraw-Hill, 2011. 437 p. : il.
- **Secret journeys of a lifetime : 500 of the world's best hidden travel gems.** Bellows, Keith, introducción. Washington, D.C. : National Geographic Society, 2011. 319 p. : il. col.

Centro de Desarrollo de Docencia

Libros

- **Educación para la salud : (reto de nuestro tiempo).** Perea Quesada, Rogelia, director. Madrid : Díaz de Santos, 2004. 460 p.

Esta obra plantea y ayuda a resolver, desde una perspectiva educativa, problemas de salud característicos del mundo actual y que son consecuencia de los cambios sociales producidos y de las formas de vida actuales. Estudia aspectos teóricos y ofrece orientaciones precisas, por lo que es un libro reflexivo y prescriptivo, que aporta al educador para la salud fundamentos y pautas para el desempeño de sus funciones y competencias profesionales. El libro está estructurado en tres partes. El primer bloque temático analiza conceptualmente qué es la educación para la salud, su dimensión antropológica, implicación en un desarrollo humano sostenible, así como los factores determinantes de la salud-enfermedad en el momento presente. La segunda parte se dedica al estudio de los principales campos emergentes y a la problemática propia de cada contexto. El tercer bloque de contenido trata la metodología de la enseñanza y de la investigación con la finalidad de resolver problemas y mejorar la práctica educativa.



- **Modelos de enseñanza.** Joyce, Bruce; Weil, Marsha; Calhoun, Emily. Barcelona : Gedisa, 2002. 605 p. : il.
- **Sustainable transportation planning : tools for creating vibrant, healthy, and resilient communities.** Tumlin, Jeffrey. New Jersey : John Wiley and Sons, 2012. 308 p. : il.